

Επίσημη Εφημερίδα

C 31

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

50^ο έτοςΈκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

13 Φεβρουαρίου 2007

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ψηφίσματα, συστάσεις, κατευθυντήριες γραμμές και γνωμοδοτήσεις	
	ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ	
	Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα	
2007/C 31/01	Γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με σχέδιο οδηγίας της Επιτροπής περί της εφαρμογής της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τον συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με ορισμένους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ) όσον αφορά τη διευκρίνιση ορισμένων ορισμών (CON/2006/57)	1
	IV Πληροφορίες	
	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ	
	Επιτροπή	
2007/C 31/02	Ισοτιμίες του ευρώ	7
2007/C 31/03	Διοικητική επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για την κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζομένων — Τιμή μετατροπής των νομισμάτων κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου	8
	V Γνωστοποιήσεις	
	ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ	
	Επιτροπή	
2007/C 31/04	Ειδικό πρόγραμμα «Πρόληψη και καταπολέμηση της εγκληματικότητας» — Συμφωνίες-πλαίσια εταιρικής σχέσης	10

EL

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Επιτροπή

2007/C 31/05	Κρατική ενίσχυση — Ιταλία — Κρατική ενίσχυση C 49/2006 (πρώην NN65/2006) — Poste Italiane SpA — Bancorosta — Αμοιβή που καταβλήθηκε για τη διανομή χρηματοδοτικών προϊόντων καταθέσεων ταχυδρομικού ταμειουτηρίου — Πρόσκληση για υποβολή παρατηρήσεων σύμφωνα με το άρθρο 88 παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ (1)	11
2007/C 31/06	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.4573 — Candover/Parques Reunidos) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία (1)	31
2007/C 31/07	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.4559 — Balfour Beatty/Galaxy/Exeter Airport) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία (1)	32



(1) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις, κατευθυντήριες γραμμές και γνωμοδοτήσεις)

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 2006

σχετικά με σχέδιο οδηγίας της Επιτροπής περί της εφαρμογής της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τον συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με ορισμένους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ) όσον αφορά τη διευκρίνιση ορισμένων ορισμών

(CON/2006/57)

(2007/C 31/01)

Εισαγωγή και νομική βάση

Η ΕΚΤ υποβάλλει με δική της πρωτοβουλία στην Επιτροπή την παρούσα γνώμη, η οποία αφορά σχέδιο οδηγίας της Επιτροπής περί της εφαρμογής της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τον συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με ορισμένους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ) ⁽¹⁾ όσον αφορά τη διευκρίνιση ορισμένων ορισμών ⁽²⁾ (εφεξής «προτεινόμενη οδηγία»). Κύριος σκοπός της παρούσας οδηγίας, η οποία αποτελεί μέτρο εφαρμογής που εκδίδεται βάσει του άρθρου 53α της οδηγίας για τους ΟΣΕΚΑ, είναι να διευκρινίσει την έννοια και το περιεχόμενο ορισμένων ορισμών που περιλαμβάνονται στην οδηγία για τους ΟΣΕΚΑ προκειμένου να εξασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή της σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση και να βελτιωθεί η λειτουργία του διαβατηρίου προϊόντων ΟΣΕΚΑ ⁽³⁾.

Η αρμοδιότητα της ΕΚΤ να διατυπώσει τη γνώμη της επί της προτεινόμενης οδηγίας βασίζεται στο άρθρο 105 παράγραφος 4 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, καθώς η προτεινόμενη οδηγία συνδέεται με την εφαρμογή της νομισματικής πολιτικής της ζώνης του ευρώ, ιδίως όσον αφορά τη λειτουργία των ευρωπαϊκών χρηματαγορών. Εν προκειμένω, η ΕΚΤ θεωρεί ότι οι προτεινόμενες πράξεις επιπέδου 2 αποτελούν «προτεινόμενες κοινοτικές πράξεις» κατά την έννοια του άρθρου 105 παράγραφος 4 της Συνθήκης. Η ΕΚΤ ανέμενε συνεπώς ότι η Επιτροπή θα αναλάμβανε την πρωτοβουλία να ζητήσει επίσημα τη γνώμη της επί της προτεινόμενης οδηγίας, σύμφωνα με τις οικείες διατάξεις της Συνθήκης. Δεδομένου ότι η ΕΚΤ επιθυμεί να διατυπώσει ορισμένα σχόλια όσον αφορά την προτεινόμενη οδηγία, αποφάσισε να υποβάλει την παρούσα γνώμη με δική της πρωτοβουλία. Η παρούσα γνώμη εκδόθηκε από το διοικητικό συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 17.5 πρώτη περίοδος του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.

⁽¹⁾ Οδηγία 85/611/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1985, για το συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με ορισμένους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ), ΕΕ L 375 της 31.12.1985, σ. 3. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2005/1/ΕΚ (ΕΕ L 79 της 24.3.2005, σ. 9), (εφεξής «οδηγία για τους ΟΣΕΚΑ»).

⁽²⁾ Έγγραφο εργασίας της Επιτροπής ESC/43/2006.

⁽³⁾ Η ΕΚΤ σημειώνει ότι το Συμβούλιο είχε ζητήσει τη γνώμη τόσο του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Ιδρύματος, προδρόμου της ΕΚΤ, όσο και της ίδιας της ΕΚΤ σχετικά με την οδηγία για τους ΟΣΕΚΑ, το 1995 και το 1999 αντίστοιχα. Βλ. γνώμη CON/1994/8 του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Ινστιτούτου, της 27ης Ιουλίου 1995, όσον αφορά πρόταση της Επιτροπής για οδηγία σχετικά με τους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ) και γνώμη CON/98/54 της ΕΚΤ, της 16ης Μαρτίου 1999, κατόπιν αιτήματος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης δυνάμει των άρθρων 109Α παράγραφος 2 και 109ΣΤ παράγραφος 6 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του άρθρου 5.3 του καταστατικού του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Ιδρύματος σχετικά με δύο υποβληθείσες από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή προτάσεις οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί τροποποίησης της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ για το συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων όσον αφορά τους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ), ενδ. 98/0242 — COM(1998) 451 τελικό και ενδ. 98/0243 — COM(1998) 449 τελικό, ΕΕ C 285 της 7.10.1999, σ. 9.

1. Γενικές παρατηρήσεις

- 1.1 Ένα αποδοτικό και καλά ενοποιημένο χρηματοπιστωτικό σύστημα είναι σημαντικό για την ομαλή και αποτελεσματική μετάδοση της νομισματικής πολιτικής σε ολόκληρη τη ζώνη του ευρώ. Αν και αυτό ισχύει για όλους τους τομείς του χρηματοπιστωτικού συστήματος, αποκτά ιδιαίτερη σημασία στον τομέα της αγοράς που συνδέεται πιο άμεσα με την εφαρμογή της νομισματικής πολιτικής, δηλαδή τη χρηματαγορά. Η ευρωπαϊκή αγορά βραχυπρόθεσμων τίτλων είναι ο λιγότερο ενοποιημένος τομέας χρηματαγοράς της ΕΕ. Για το λόγο αυτό, η ΕΚΤ παρακολουθεί με ιδιαίτερη προσοχή τόσο τις ρυθμιστικές πρωτοβουλίες όσο και τις πρωτοβουλίες της αγοράς που στοχεύουν στην ενίσχυση της ενοποίησης, της ανάπτυξης και της διαφάνειας των βραχυπρόθεσμων αγορών τίτλων στην Ευρώπη ⁽⁴⁾.
- 1.2 Η ομοιόμορφη εφαρμογή και ερμηνεία της νομοθεσίας της ΕΕ συντελούν αποφασιστικά στην ενίσχυση της εσωτερικής αγοράς χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών. Στο πλαίσιο αυτό, η επιλογή της οδηγίας ως νομικής πράξης για την επίτευξη της ομοιόμορφης αυτής εφαρμογής φαίνεται εν προκειμένω να έρχεται σε αντίθεση με το στόχο των μέτρων εφαρμογής της οδηγίας για τους ΟΣΕΚΑ, ο οποίος συνίσταται στο να διευκρινιστούν οι ορισμοί «ώστε να διασφαλίζεται η ομοιόμορφη εφαρμογή της παρούσας οδηγίας σε όλη την Κοινότητα» ⁽⁵⁾, να ενισχυθεί μια κοινή ερμηνεία ως προς το εάν ορισμένα στοιχεία του ενεργητικού είναι επιλέξιμα για επένδυση σύμφωνα με την οδηγία για τους ΟΣΕΚΑ, να μειωθεί η πιθανότητα αποκλινοσών ερμηνειών της εν λόγω οδηγίας, να αυξηθεί η ασφάλεια δικαίου και να καταστεί δυνατή μια πιο συνεκτική ερμηνεία της ⁽⁶⁾. Ένα προτεινόμενο μέτρο εφαρμογής υπό τη μορφή κανονισμού, που να περιέχει λεπτομερείς διατάξεις, άμεσα εφαρμοστέες σε όλους τους ΟΣΕΚΑ, θα αποτελούσε καταλληλότερο μέτρο εξάλειψης της σημερινής ανομοιόμορφης εφαρμογής ορισμένων γενικών αρχών που περιέχονται στην οδηγία για τους ΟΣΕΚΑ (για παράδειγμα, όσον αφορά τους κανόνες σχετικά με την επιλεξιμότητα των τίτλων της χρηματαγοράς).

2. Ειδικές παρατηρήσεις

- 2.1 Πρώτον, όσον αφορά τις απαιτήσεις γνωστοποίησης και πληροφόρησης, η προτεινόμενη οδηγία εισάγει διαφορετικές απαιτήσεις, ανάλογα με τη νομική φύση του εκδότη. Για παράδειγμα, για τους τίτλους της χρηματαγοράς που εκδίδονται από οργανισμούς που υπόκεινται σε προληπτική εποπτεία ⁽⁷⁾ οι πληροφορίες μπορούν να περιορίζονται είτε σε αυτές που αφορούν την έκδοση ή το πρόγραμμα έκδοσης είτε σε αυτές που αφορούν τη νομική και οικονομική κατάσταση του εκδότη πριν από την έκδοση του τίτλου της χρηματαγοράς ⁽⁸⁾. Αντιθέτως, για τις μη χρηματοδοτικές εταιρίες ⁽⁹⁾, οι απαιτήσεις περιλαμβάνουν πληροφορίες τόσο για την έκδοση και το πρόγραμμα έκδοσης όσο και για τη νομική και οικονομική κατάσταση του εκδότη. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι η ανωτέρω διαφοροποίηση λαμβάνει υπόψη της το γεγονός ότι, για παράδειγμα, θα ήταν δύσκολη η συμμόρφωση ορισμένων πιστοποιητικών καταθέσεων με ορισμένα κριτήρια του άρθρου 5 παράγραφος 2 της προτεινόμενης οδηγίας. Η ΕΚΤ θεωρεί εν γένει ότι, για την ομαλή και αποτελεσματική λειτουργία της αγοράς, είναι σημαντικό οι φορείς της αγοράς να έχουν πρόσβαση σε επαρκείς και τυποποιημένες πληροφορίες, καθώς και σε τυποποιημένες στατιστικές. Συνεπώς, συνιστάται να υιοθετηθεί στο άρθρο 5 παράγραφος 3 στοιχείο α) διατύπωση όμοια με αυτή της παραγράφου 2 στοιχείο α) του ίδιου άρθρου της προτεινόμενης οδηγίας.
- 2.2 Δεύτερον, οι τίτλοι της χρηματαγοράς που εκδίδονται από τοπική ή περιφερειακή αρχή κράτους μέλους (ή στην περίπτωση ομοσπονδιακού κράτους μέλους, από μέλος της ομοσπονδίας) και για τους οποίους δεν παρέχεται εγγύηση από κράτος μέλος συμπεριλαμβάνονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 (λοιποί εκδότες) και όχι στο άρθρο 5 παράγραφος 4 της προτεινόμενης οδηγίας (όπως δηλ. στην περίπτωση άλλων δημόσιων οργανισμών κρατών μελών), πράγμα που χρήζει ίσως περαιτέρω εξέτασης. Οι τοπικές, περιφερειακές και ομοσπονδιακές αρχές στην ΕΕ γενικά απολαύουν οικονομικής στήριξης από τα οικεία κράτη μέλη και υπόκεινται σε ειδικό καθεστώς βάσει των εθνικών διατάξεων περί αφερεγγυότητας. Επίσης, το ζήτημα εάν για τα στοιχεία του παθητικού τοπικών, περιφερειακών και ομοσπονδιακών αρχών στην ΕΕ παρέχεται επισήμως η εγγύηση των οικείων κρατών μελών θα μπορούσε σε ορισμένες περιπτώσεις να γείρει σύνθετα ερωτήματα, και για το λόγο αυτό ίσως να μην αποτελεί κατάλληλη βάση για τη διάκριση μεταξύ εγγυημένων και μη εγγυημένων τίτλων. Θα μπορούσε να εξεταστεί η περίπτωση όλες οι περιφερειακές, τοπικές και (όσον αφορά την οδηγία για τους

⁽⁴⁾ Για το λόγο αυτό, η ΕΚΤ στηρίζει την πρωτοβουλία STEP (Short-Term European Paper), μία πρωτοβουλία της αγοράς προωδούμενη από την Ένωση Χρηματοπιστωτικών Αγορών (Financial Markets Association, ACI) και την Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία Τραπεζών (European Banking Federation, FBE) και η οποία στόχο έχει να ενισχύει την ενοποίηση και την ανάπτυξη των ευρωπαϊκών αγορών βραχυπρόθεσμων τίτλων, μέσω της σύγκλισης των προτύπων της αγοράς. Η Σύμβαση της Αγοράς STEP (STEP Market Convention) καθορίζει τα κριτήρια και τις απαιτήσεις που θα πρέπει να εκπληρώνει ένα πρόγραμμα έκδοσης προκειμένου να είναι συμβατό με την πρωτοβουλία και να αποκτήσει έτσι τη σήμανση STEP. Τα κριτήρια αυτά αφορούν τη γνωστοποίηση πληροφοριών, τη μορφή της σχετικής τεκμηρίωσης, το διακανονισμό και την παροχή στοιχείων για την κατάρτιση στατιστικών STEP.

⁽⁵⁾ Βλ. άρθρο 53α παράγραφος 1 της οδηγίας για τους ΟΣΕΚΑ (προστέθηκε έμφαση).

⁽⁶⁾ Βλ. *Background note* (ενημερωτικό σημείωμα), σ.1, τρίτη παράγραφος.

⁽⁷⁾ Δηλ. εκδότες που καλύπτονται από το άρθρο 5 παράγραφος 3 της προτεινόμενης οδηγίας.

⁽⁸⁾ Άρθρο 5 παράγραφος 3 στοιχείο α) της προτεινόμενης οδηγίας.

⁽⁹⁾ Άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α) της προτεινόμενης οδηγίας.

ΟΣΕΚΑ) ομοσπονδιακές αρχές κρατών μελών να αντιμετωπίζονται κατά τον ίδιο τρόπο τόσο στην «επιπέδου 1» οδηγία για τους ΟΣΕΚΑ (άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο η) πρώτη περίπτωση) όσο και στην οδηγία 2003/71/ΕΚ για τα ενημερωτικά δελτία ⁽¹⁰⁾. Παρόμοια επιχειρήματα μπορούν να προβληθούν και για τους δημόσιους διεθνείς οργανισμούς. Συνεπώς, η Επιτροπή θα μπορούσε να εξετάσει την περίπτωση να τροποποιηθεί το άρθρο 5 παράγραφος 2 της προτεινόμενης οδηγίας με τη διαγραφή της αναφοράς σε τοπικές, περιφερειακές και ομοσπονδιακές αρχές κρατών μελών και σε δημόσιους διεθνείς οργανισμούς, προκειμένου να αντιμετωπίζονται κατά τον ίδιο τρόπο όλοι αυτοί οι δημόσιοι οργανισμοί.

- 2.3 Τρίτον, το άρθρο 5 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της προτεινόμενης οδηγίας αναφέρεται στην ανάγκη να υπάρχουν αξιόπιστες στατιστικές για την έκδοση ή το πρόγραμμα έκδοσης ή «άλλα δεδομένα που επιτρέπουν τη σωστή εκτίμηση των πιστωτικών κινδύνων που σχετίζονται με την επένδυση σε αυτούς τους τίτλους». Θα πρέπει να σημειωθεί εν προκειμένω ότι η διαθεσιμότητα αξιόπιστων στατιστικών και η διαθεσιμότητα άλλων δεδομένων που επιτρέπουν την εκτίμηση των πιστωτικών κινδύνων αποτελούν δύο διαφορετικά και επιθυμητά χαρακτηριστικά μιας αγοράς, τα οποία αλληλοκαλύπτονται μόνο κατά ένα μέρος. Συνεπώς, δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ως ισοδύναμα. Επίσης, το ανωτέρω κριτήριο είναι κατά ένα μέρος πλεονάζον εάν διαβαστεί σε συνδυασμό με το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β), το οποίο ήδη προβλέπει ότι για τους τίτλους της χρηματαγοράς που αναφέρονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο η) της οδηγίας για τους ΟΣΕΚΑ θα πρέπει να διατίθενται πληροφορίες οι οποίες να επιτρέπουν «την σωστή εκτίμηση των πιστωτικών κινδύνων οι οποίοι συνδέονται με την επένδυση σε αυτούς του[ς] τίτλους». Συνεπώς, η φράση «ή για άλλα δεδομένα που επιτρέπουν τη σωστή εκτίμηση των πιστωτικών κινδύνων που σχετίζονται με την επένδυση σε αυτούς τους τίτλους» θα πρέπει να διαγραφεί από το άρθρο 5 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της προτεινόμενης οδηγίας.
- 2.4 Τέταρτον, η αναφορά του άρθρου 5 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της προτεινόμενης οδηγίας στον «έλεγχο των πληροφοριών» από «τρίτο μέρος που διαθέτει τα κατάλληλα προσόντα» εγείρει κάποια σημαντικά ερμηνευτικά προβλήματα. Σε προηγούμενα επεξηγηματικά της σημειώματα ⁽¹¹⁾, η Επιτροπή επεσήμανε ότι διαπραγματευτές, ελεγκτές, δημόσιοι οργανισμοί ή άλλα οργανωτικά σχήματα της αγοράς θα μπορούσαν να επιλέγονται για το σκοπό αυτό, στο μέτρο που δεν υπόκεινται στις εντολές του εκδότη. Σύμφωνα με την Επιτροπή, σκοπός του ανωτέρω κριτηρίου είναι να διασφαλίζεται ότι πληροφορίες που αφορούν τίτλους που εκδίδονται από εταιρικές οντότητες είναι αξιόπιστες και υπόκεινται σε κατάλληλη έρευνα — πόσο μάλλον εάν ληφθεί υπόψη ότι οι εν λόγω οντότητες δεν υπόκεινται σε εποπτεία ή ρύθμιση. Ωστόσο, η πρόταση της Επιτροπής αφήνει ορισμένη ευελιξία ως προς τον τρόπο με τον οποίο μπορεί αυτό να επιτευχθεί και δεν επιβάλλει συγκεκριμένο οργανωτικό σχήμα. Δεν είναι σαφές ποιος θα πρέπει τελικά να αποφασίζει ως προς την «καταλληλότητα» του τρίτου μέρους. Επιπροσθέτως, το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της προτεινόμενης οδηγίας προβλέπει ότι ο έλεγχος των πληροφοριών αφορά τόσο την έκδοση ή το πρόγραμμα έκδοσης όσο και τη νομική και οικονομική κατάσταση του εκδότη. Ωστόσο, και αυτό εξαρτάται από τη φύση του τρίτου μέρους που διενεργεί τον «έλεγχο», ο έλεγχος δεν θα περιλαμβάνει απαραίτητως και τα δύο αυτά στοιχεία. Για παράδειγμα, ένας ελεγκτής θα ελέγξει την οικονομική κατάσταση του εκδότη, όχι όμως και το πρόγραμμα έκδοσης, ενώ είναι αμφίβολο εάν θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι δικηγορικά γραφεία και διαπραγματευτές διενεργούν έλεγχο οικονομικών πληροφοριών. Επίσης, ένας δημόσιος οργανισμός θα μπορούσε να ελέγξει το πρόγραμμα, όχι όμως απαραίτητα και την οικονομική κατάσταση του εκδότη. Τέλος, με την εισαγωγή στην προτεινόμενη οδηγία μη συγκεκριμένων μηχανισμών ελέγχου των πληροφοριών «από τρίτο μέρος που διαθέτει τα κατάλληλα προσόντα» ⁽¹²⁾ φαίνεται ότι οι απαιτήσεις πληροφόρησης για τους τίτλους της χρηματαγοράς προσεγγίζουν εκείνες που ισχύουν για τα επίσημα ενημερωτικά δελτία. Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να υπογραμμιστεί ότι οι απαιτήσεις σχετικά με τα ενημερωτικά δελτία φαίνεται ότι καλύπτονται εξαντλητικά από την οδηγία για τα ενημερωτικά δελτία, όπου οι τίτλοι της χρηματαγοράς εξαιρούνται από τον ορισμό της έννοιας των κινητών αξιών ⁽¹³⁾.
- 2.5 Είναι φανερό ότι το περιθώριο εκτιμήσεως που παρέχεται στα κράτη μέλη σε σχέση με την εφαρμογή του εν λόγω κριτηρίου έρχεται σε αντίθεση με το στόχο των συγκεκριμένων μέτρων εφαρμογής, ο οποίος συνίσταται στην παροχή μεγαλύτερης ασφάλειας δικαίου και τη διασφάλιση ομοιόμορφης εφαρμογής. Συνεπώς, προτείνεται να παραλειφθεί τελείως το εν λόγω κριτήριο, εκτός και αν είναι δυνατή η διευκρίνιση της έννοιας της οικείας διάταξης, η οποία φαίνεται να είναι προβληματική, λαμβανομένων υπόψη των ποικίλων περιπτώσεων που πιθανώς καλύπτει.
- 2.6 Πέμπτον, το άρθρο 5 παράγραφος 4 της προτεινόμενης οδηγίας προβλέπει ότι, όσον αφορά όλους τους τίτλους της χρηματαγοράς που καλύπτονται από το άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο η) πρώτο εδάφιο της οδηγίας για τους ΟΣΕΚΑ (πλην εκείνων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου), οι κατάλληλες πληροφορίες συνίστανται σε πληροφορίες για την έκδοση ή το πρόγραμμα έκδοσης ή για τη νομική και οικονομική κατάσταση του εκδότη πριν από την έκδοση του τίτλου της χρηματαγοράς. Όσον αφορά τους εκδότες, το άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο η) πρώτο εδάφιο της οδηγίας για τους ΟΣΕΚΑ καλύπτει ιδίως τρίτα κράτη, την ΕΕ, την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, την ΕΚΤ και κεντρικές τράπεζες κρατών μελών.

⁽¹⁰⁾ Άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο δ) της οδηγίας 2003/71/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με το ενημερωτικό δελτίο που πρέπει να δημοσιεύεται κατά τη δημόσια προσφορά κινητών αξιών ή την εισαγωγή τους προς διαπραγμάτευση και την τροποποίηση της οδηγίας 2001/34/ΕΚ, ΕΕ L 345 της 31.12.2003, σ. 64.

⁽¹¹⁾ Βλ. έγγραφο εργασίας ESC/24/2006.

⁽¹²⁾ Άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της προτεινόμενης οδηγίας.

⁽¹³⁾ Άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 2003/71/ΕΚ.

Η εν λόγω προτεινόμενη διάταξη πρόκειται επομένως έχει εφαρμογή σε επενδύσεις οργανισμών συλλογικών επενδύσεων σε ορισμένους τίτλους που εκδίδονται από κεντρικές τράπεζες και χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο εφαρμογής της νομισματικής πολιτικής⁽¹⁴⁾. Λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι, στην περίπτωση των κεντρικών τραπεζών, οι πληροφορίες σχετικά με τη νομική και οικονομική κατάσταση του εκδότη δεν ενδιαφέρουν άμεσα τους επενδυτές των ΟΣΕΚΑ, και λαμβανομένων επίσης υπόψη των προνομίων του Ευρωσυστήματος όσον αφορά τις προϋποθέσεις έκδοσης των εν λόγω τίτλων⁽¹⁵⁾, η ΕΚΤ προτείνει να τροποποιηθεί το άρθρο 5 παράγραφος 4 της προτεινόμενης οδηγίας κατά τρόπο ώστε να εξαιρεθούν από το πεδίο εφαρμογής της εν λόγω παραγράφου όλα τα μέσα της χρηματαγοράς που εκδίδονται από την ΕΚΤ ή από κεντρική τράπεζα κράτους μέλους.

- 2.7 Τέλος, το άρθρο 3 παράγραφος 2 της προτεινόμενης οδηγίας της Επιτροπής ορίζει τους τίτλους της χρηματαγοράς ως τίτλους οι οποίοι κανονικά αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης στη χρηματαγορά και πληρούν ένα από τα ακόλουθα κριτήρια: i) έχουν ωριμότητα κατά την έκδοση μέχρι και 397 ημέρες ή ii) έχουν υπολειπόμενη ωριμότητα μέχρι και 397 ημέρες ή iii) υφίστανται τακτικές αναπροσαρμογές όσον αφορά την απόδοση σύμφωνα με τους όρους της χρηματαγοράς τουλάχιστον κάθε 397 ημέρες ή iv) το προφίλ κινδύνου τους αντιστοιχεί σε αυτό των χρηματοοικονομικών τίτλων οι οποίοι έχουν ωριμότητα μέχρι και 397 ημέρες ή υπόκεινται σε αναπροσαρμογή όσον αφορά την απόδοση όπως αναφέρεται στην περίπτωση iii). Εφιστάται η προσοχή της Επιτροπής στο γεγονός ότι ο ανωτέρω ορισμός δεν συμφωνεί με τον ορισμό των τίτλων της χρηματαγοράς που περιέχεται στον κανονισμό ΕΚΤ/2001/13⁽¹⁶⁾, ο οποίος αναφέρεται σε υπολειπόμενη ωριμότητα μέχρι και ενός έτους ή τακτικές αναπροσαρμογές όσον αφορά την απόδοση, σύμφωνα με τους όρους της χρηματαγοράς, τουλάχιστον ανά δωδεκάμηνο. Η ΕΚΤ είναι ενήμερη για το γεγονός ότι η προτεινόμενη περίοδος των 397 ημερών προέρχεται από πρόταση της ευρωπαϊκής επιτροπής ρυθμιστικών αρχών των αγορών κινητών αξιών (CESR) να επιμηκυνθεί η περίοδος της δωδεκάμηνης περιόδου ωριμότητας στις 397 ημέρες, ώστε να ληφθεί υπόψη ο κίνδυνος καθυστερήσεων διακανονισμού που μπορεί να οδηγήσουν σε μη εκπλήρωση, σε περίπτωση που υπάρξει καθυστέρηση στο διακανονισμό ορισμένου τίτλου⁽¹⁷⁾. Προτείνεται η επαναφορά της λύσης που πρότεινε η Επιτροπή σε προηγούμενα σχέδια της προτεινόμενης οδηγίας, σύμφωνα με την οποία προβλέπεται περίοδος ωριμότητας ενός έτους «με την επιφύλαξη οποιασδήποτε επιπρόσθετης καθυστέρησης διακανονισμού όπως προβλέπεται στην έκδοση ή στο πρόγραμμα έκδοσης».

3. Προτάσεις διατύπωσης

Σε περίπτωση που τα ανωτέρω επρόκειτο να επηρεάσουν τη διατύπωση του κειμένου της προτεινόμενης οδηγίας, οι σχετικές προτάσεις διατύπωσης περιέχονται στο παράρτημα.

Φρανκφούρτη, 12 Δεκεμβρίου 2006.

Ο πρόεδρος της ΕΚΤ
Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁴⁾ Για παράδειγμα, στο πλαίσιο των πράξεων ανοικτής αγοράς του Ευρωσυστήματος, η ΕΚΤ μπορεί να εκδίδει πιστοποιητικά χρέους με σκοπό την προσαρμογή της διαρθρωτικής θέσης του Ευρωσυστήματος έναντι του χρηματοπιστωτικού τομέα ώστε να δημιουργεί ή να διευρύνει έλλειμμα ρευστότητας στην αγορά. Τα εν λόγω πιστοποιητικά χρέους έχουν διάρκεια μικρότερη των 12 μηνών. Η ΕΚΤ θεσπίζει τους όρους και τις προϋποθέσεις που αφορούν την έκδοσή τους (βλ. Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα, Η εφαρμογή της νομισματικής πολιτικής στη ζώνη του ευρώ — Γενική τεκμηρίωση για τα μέσα και τις διαδικασίες νομισματικής πολιτικής του Ευρωσυστήματος, Σεπτέμβριος 2006, σ. 18).

⁽¹⁵⁾ Βλ. άρθρο 105 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (εφεξής «Συνθήκη»), καθώς και τα άρθρα 18.2 και 20 του προσαρτημένου σε αυτή πρωτοκόλλου για το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.

⁽¹⁶⁾ Βλ. παράρτημα Ι σημείο 7 πέμπτη περίπτωση του κανονισμού ΕΚΤ/2001/13, της 22ας Νοεμβρίου 2001, σχετικά με την ενοποιημένη λογιστική κατάσταση του τομέα των νομισματικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, (ΕΕ L 333 της 17.12.2001, σ. 1). Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό ΕΚΤ/2004/21 (ΕΕ L 371 της 18.12.2004, σ. 42).

⁽¹⁷⁾ CESR's Advice to the European Commission on Clarification of Definitions concerning Eligible Assets for Investments of UCITS, Ιανουάριος 2006, έγγραφο CESR/06-005, σ. 20, σημεία 63-64.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προτάσεις διατύπωσης

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ ⁽¹⁾

Τροποποίηση 1

Άρθρο 5 παράγραφος 2

Όσον αφορά τους χρηματοοικονομικούς τίτλους οι οποίοι καλύπτονται από το άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο η) δεύτερη και τέταρτη περίπτωση της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ ή εκείνους οι οποίοι εκδίδονται από κάποιο τοπική ή περιφερειακή αρχή κράτους μέλους ή από κάποιο δημόσιο διεθνή οργανισμό, αλλά για τους οποίους δεν παρέχεται εγγύηση από κράτος μέλος, ή από ένα από τα μέλη τα οποία συγκροτούν ομοσπονδία στην περίπτωση ενός ομοσπονδιακού κράτους που είναι κράτος μέλος, οι κατάλληλες πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου συνίστανται στα ακόλουθα:

- α) στις πληροφορίες τόσο για την έκδοση ή για το πρόγραμμα έκδοσης και την νομική και οικονομική κατάσταση του εκδότη πριν από την έκδοση του τίτλου της χρηματαγοράς·
- β) στην επικαιροποίηση των πληροφοριών που αναφέρονται στο στοιχείο α) σε τακτά διαστήματα και κάθε φορά που λαμβάνει χώρα κάποιο σημαντικό γεγονός·
- γ) στην εξακρίβωση των πληροφοριών που αναφέρονται στο στοιχείο α) από τρίτα μέρη που διαθέτουν τα κατάλληλα προσόντα και δεν υπόκεινται στις εντολές του εκδότη·
- δ) στη διαθεσιμότητα αξιόπιστων στατιστικών για την έκδοση ή τα προγράμματα έκδοσης.

Όσον αφορά τους χρηματοοικονομικούς τίτλους οι οποίοι καλύπτονται από το άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο η) δεύτερη, **τρίτη** και τέταρτη περίπτωση της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ ή εκείνους οι οποίοι εκδίδονται από κάποια ~~τοπική ή περιφερειακή αρχή κράτους μέλους ή από κάποιο δημόσιο διεθνή οργανισμό, αλλά για τους οποίους δεν παρέχεται εγγύηση από κράτος μέλος, ή από ένα από τα μέλη τα οποία συγκροτούν ομοσπονδία στην περίπτωση ενός ομοσπονδιακού κράτους που είναι κράτος μέλος, οι κατάλληλες πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου συνίστανται στα ακόλουθα:~~

- α) στις πληροφορίες τόσο για την έκδοση ή για το πρόγραμμα έκδοσης και την νομική και οικονομική κατάσταση του εκδότη πριν από την έκδοση του τίτλου της χρηματαγοράς·
- β) στην επικαιροποίηση των πληροφοριών που αναφέρονται στο στοιχείο α) σε τακτά διαστήματα και κάθε φορά που λαμβάνει χώρα κάποιο σημαντικό γεγονός·
- γ) στην εξακρίβωση των πληροφοριών που αναφέρονται στο ~~στοιχείο α) από τρίτα μέρη που διαθέτουν τα κατάλληλα προσόντα και δεν υπόκεινται στις εντολές του εκδότη~~
- γδ) στη διαθεσιμότητα αξιόπιστων στατιστικών για την έκδοση ή τα προγράμματα έκδοσης.

Αιτιολογική βάση — Βλ. παραγράφους 2.1 έως 2.5 της γνώμης

Τροποποίηση 2

Άρθρο 5 παράγραφος 3

Όσον αφορά τους τίτλους της χρηματαγοράς που καλύπτονται από το άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο η) τρίτο εδάφιο της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ, οι κατάλληλες πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου συνίστανται στα ακόλουθα:

- α) στις πληροφορίες για την έκδοση ή για το πρόγραμμα έκδοσης ή για τη νομική και οικονομική κατάσταση του εκδότη πριν από την έκδοση του τίτλου της χρηματαγοράς·
- β) στην επικαιροποίηση των πληροφοριών που αναφέρονται στο στοιχείο α) σε τακτά διαστήματα και κάθε φορά που λαμβάνει χώρα κάποιο σημαντικό γεγονός·
- γ) στη διαθεσιμότητα αξιόπιστων στατιστικών για την έκδοση ή το πρόγραμμα έκδοσης ή για άλλα δεδομένα που επιτρέπουν τη σωστή εκτίμηση των πιστωτικών κινδύνων που σχετίζονται με την επένδυση σε αυτούς τους τίτλους.

~~Όσον αφορά τους τίτλους της χρηματαγοράς που καλύπτονται από το άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο η) τρίτο εδάφιο της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ, οι κατάλληλες πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου συνίστανται στα ακόλουθα:~~

- α) στις πληροφορίες για την έκδοση ή για το πρόγραμμα έκδοσης ή για τη νομική και οικονομική κατάσταση του εκδότη πριν από την έκδοση του τίτλου της χρηματαγοράς·
- β) στην επικαιροποίηση των πληροφοριών που αναφέρονται στο στοιχείο α) σε τακτά διαστήματα και κάθε φορά που λαμβάνει χώρα κάποιο σημαντικό γεγονός·
- γ) στη διαθεσιμότητα αξιόπιστων στατιστικών για την έκδοση ή το πρόγραμμα έκδοσης ή για άλλα δεδομένα που επιτρέπουν τη σωστή εκτίμηση των πιστωτικών κινδύνων που σχετίζονται με την επένδυση σε αυτούς τους τίτλους.

Αιτιολογική βάση — Βλ. παραγράφους 2.1 έως 2.5 της γνώμης

⁽¹⁾ Οι έντονοι χαρακτήρες στο κυρίως κείμενο αφορούν τα σημεία του κειμένου, την προσθήκη των οποίων προτείνει η ΕΚΤ. Η χρήση διαγράμμισης στο κυρίως κείμενο αφορά τα σημεία του κειμένου, τη διαγραφή των οποίων προτείνει η ΕΚΤ.

Τροποποίηση 3

Το άρθρο 5 παράγραφος 4 γίνεται άρθρο 5 παράγραφος 3

Όσον αφορά όλους τους τίτλους της χρηματαγοράς που καλύπτονται από το άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο η) πρώτο εδάφιο της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ, πλην εκείνων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, οι κατάλληλες πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου συνίστανται σε πληροφορίες για την έκδοση ή το πρόγραμμα έκδοσης ή για την νομική και οικονομική κατάσταση του εκδότη πριν από την έκδοση του τίτλου της χρηματαγοράς.

Όσον αφορά όλους τους τίτλους της χρηματαγοράς που καλύπτονται από το άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο η) πρώτο εδάφιο της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ, πλην ~~εκείνων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου~~ **εκείνων που εκδίδονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα ή από κεντρική τράπεζα κράτους μέλους**, οι κατάλληλες πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου συνίστανται σε πληροφορίες για την έκδοση ή το πρόγραμμα έκδοσης ή για την νομική και οικονομική κατάσταση του εκδότη πριν από την έκδοση του τίτλου της χρηματαγοράς.

Αιτιολογική βάση — Βλ. παράγραφο 2.6 της γνώμης

Τροποποίηση 4

Άρθρο 3 παράγραφος 2

Η αναφορά του άρθρου 1 παράγραφος 9 της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ στους χρηματοοικονομικούς τίτλους οι οποίοι κανονικά αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης στην χρηματαγορά θεωρείται ως αναφορά στους χρηματοοικονομικούς τίτλους οι οποίοι πληρούν ένα από τα ακόλουθα κριτήρια:

- (i) έχουν ωριμότητα κατά την έκδοση μέχρι και 397 ημέρες·
- (ii) έχουν υπολειπόμενη ωριμότητα μέχρι και 397 ημέρες·
- (iii) υφίστανται τακτικές αναπροσαρμογές όσον αφορά την απόδοση σύμφωνα με τους όρους της χρηματαγοράς τουλάχιστον κάθε 397 ημέρες·
- (iv) το προφίλ κινδύνου τους, συμπεριλαμβανομένων των πιστωτικών κινδύνων και των κινδύνων επιτοκίου, αντιστοιχεί σε αυτό των χρηματοοικονομικών τίτλων οι οποίοι έχουν την ωριμότητα που αναφέρεται στις περιπτώσεις (i) ή (ii) ή υπόκει[ν]ται σε αναπροσαρμογή όσον αφορά την απόδοση όπως αναφέρεται στην περίπτωση (iii).

Η αναφορά του άρθρου 1 παράγραφος 9 της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ στους χρηματοοικονομικούς τίτλους οι οποίοι κανονικά αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης στην χρηματαγορά θεωρείται ως αναφορά στους χρηματοοικονομικούς τίτλους οι οποίοι, **με την επιφύλαξη οποιασδήποτε επιπρόσθετης καθυστέρησης διακανονισμού όπως προβλέπεται στην έκδοση ή στο πρόγραμμα έκδοσης**, πληρούν ένα από τα ακόλουθα κριτήρια:

- (i) έχουν ωριμότητα κατά την έκδοση μέχρι και **ένα έτος** ~~397 ημέρες~~·
- (ii) έχουν υπολειπόμενη ωριμότητα μέχρι και **ένα έτος** ~~397 ημέρες~~·
- (iii) υφίστανται τακτικές αναπροσαρμογές όσον αφορά την απόδοση σύμφωνα με τους όρους της χρηματαγοράς τουλάχιστον κάθε **έτος** ~~397 ημέρες~~·
- (iv) το προφίλ κινδύνου τους, συμπεριλαμβανομένων των πιστωτικών κινδύνων και των κινδύνων επιτοκίου, αντιστοιχεί σε αυτό των χρηματοοικονομικών τίτλων οι οποίοι έχουν την ωριμότητα που αναφέρεται στις περιπτώσεις (i) ή (ii) ή υπόκει[ν]ται σε αναπροσαρμογή όσον αφορά την απόδοση όπως αναφέρεται στην περίπτωση (iii).

Αιτιολογική βάση — Βλ. παράγραφο 2.7 της γνώμης

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ
ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ
ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

12 Φεβρουαρίου 2007

(2007/C 31/02)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD δολάριο ΗΠΑ	1,2956	RON ρουμανικό λέι	3,3961
JPY ιαπωνικό γιεν	157,94	SKK ολοβακική κορόνα	34,705
DKK δανική κορόνα	7,4537	TRY τουρκική λίρα	1,8301
GBP λίρα στερλίνα	0,66565	AUD αυστραλιανό δολάριο	1,6745
SEK σουηδική κορόνα	9,1050	CAD канаδικό δολάριο	1,5177
CHF ελβετικό φράγκο	1,6238	HKD δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,1234
ISK ισλανδική κορόνα	88,38	NZD νεοζηλανδικό δολάριο	1,8933
NOK νορβηγική κορόνα	8,0955	SGD δολάριο Σιγκαπούρης	1,9933
BGN βουλγαρικό λεβ	1,9558	KRW νοτιοκορεατικό γουόν	1 214,82
CYP κυπριακή λίρα	0,5791	ZAR νοτιοαφρικανικό ραντ	9,4401
CZK τσεχική κορόνα	28,310	CNY κινεζικό γιουάν	10,0500
EEK εσθονική κορόνα	15,6466	HRK κροατικό κούνα	7,3548
HUF ουγγρικό φιορίνι	254,71	IDR ινδονησιακή ρουπία	11 716,76
LTL λιθουανικό λίτας	3,4528	MYR μαλαισιανό ρίγκιτ	4,5266
LVL λεττονικό λατ	0,6965	PHP πέσο Φιλιππινών	62,428
MTL μαλτεζική λίρα	0,4293	RUB ρωσικό ρούβλι	34,2140
PLN πολωνικό ζλότι	3,9198	THB ταϊλανδικό μπατ	43,727

(¹) Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

**ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΩΝ
ΔΙΑΚΙΝΟΥΜΕΝΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ**

Τιμή μετατροπής των νομισμάτων κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου

(2007/C 31/03)

Άρθρο 107 παράγραφοι 1, 2 και 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72

Περίοδος αναφοράς: Ιανουάριος 2007

Περίοδος εφαρμογής: Απρίλιος, Μάιος και Ιούνιος 2007

01-2007	EUR	BGN	CZK	DKK	EEK	CYP	LVL	LTL	HUF
1 EUR =	1	1,95580	27,8402	7,45390	15,6466	0,578418	0,697532	3,45280	253,884
1 BGN =	0,511300	1	14,2347	3,811180	8,00010	0,295745	0,356648	1,76542	129,811
1 CZK =	0,0359192	0,0702509	1	0,267738	0,562014	0,0207763	0,0250548	0,124022	9,11931
1 DKK =	0,134158	0,262386	3,73499	1	2,09912	0,0775994	0,0935794	0,463221	34,0605
1 EEK =	0,0639116	0,124998	1,77931	0,476391	1	0,0369677	0,0445804	0,220674	16,2261
1 CYP =	1,72885	3,38129	48,1317	12,8867	27,0507	1	1,20593	5,96938	438,927
1 LVL =	1,43363	2,80389	39,9125	10,6861	22,4314	0,829236	1	4,95003	363,974
1 LTL =	0,289620	0,566439	8,06309	2,15880	4,53157	0,167521	0,202019	1	73,5298
1 HUF =	0,00393881	0,00770353	0,109657	0,0293595	0,0616290	0,00227828	0,00274745	0,0135999	1
1 MTL =	2,32937	4,55579	64,8503	17,3629	36,4468	1,34735	1,62481	8,04286	591,390
1 PLN =	0,257766	0,504138	7,17626	1,92136	4,03316	0,149096	0,179800	0,890014	65,4425
1 RON =	0,294796	0,576562	8,20719	2,19738	4,61255	0,170515	0,205630	1,017870	74,8439
1 SKK =	0,0287765	0,056281	0,801143	0,214497	0,450254	0,0166448	0,0200725	0,0993593	7,30587
1 SEK =	0,110138	0,215407	3,06626	0,820956	1,72328	0,0637057	0,0768246	0,380284	27,9622
1 GBP =	1,50737	2,94812	41,9655	11,2358	23,5852	0,871891	1,05144	5,20465	382,697
1 NOK =	0,120801	0,236264	3,36314	0,900442	1,89013	0,0698738	0,0842629	0,417103	30,6695
1 ISK =	0,0109860	0,0214865	0,305854	0,0818889	0,171894	0,00635453	0,00766312	0,0379326	2,78918
1 CHF =	0,619021	1,210680	17,2337	4,61412	9,68557	0,358053	0,431787	2,13736	157,159

01-2007	MTL	PLN	RON	SKK	SEK	GBP	NOK	ISK	CHF
1 EUR =	0,429300	3,87949	3,39218	34,7506	9,07954	0,663407	8,27805	91,0245	1,61545
1 BGN =	0,219501	1,98358	1,73442	17,7680	4,64237	0,339200	4,23256	46,5408	0,825981
1 CZK =	0,0154201	0,139348	0,121844	1,24822	0,32613	0,0238291	0,297341	3,26953	0,0580259
1 DKK =	0,057594	0,520465	0,455088	4,66207	1,21809	0,0890013	1,11057	12,2117	0,216726
1 EEK =	0,0274373	0,247945	0,216800	2,22097	0,580288	0,0423994	0,529064	5,81753	0,103246
1 CYP =	0,742197	6,70707	5,86458	60,0787	15,6972	1,14693	14,3115	157,368	2,79288
1 LVL =	0,615456	5,56174	4,86311	49,8194	13,0167	0,951078	11,8676	130,495	2,31596
1 LTL =	0,124334	1,12358	0,98244	10,0645	2,62962	0,192136	2,39749	26,3625	0,467868
1 HUF =	0,00169093	0,0152806	0,0133611	0,136876	0,0357626	0,00261303	0,0326057	0,358529	0,00636297
1 MTL =	1	9,03678	7,90165	80,9472	21,1496	1,54532	19,2827	212,030	3,76300
1 PLN =	0,110659	1	0,874387	8,95752	2,34039	0,171004	2,13380	23,4630	0,416409
1 RON =	0,126556	1,14366	1	10,2443	2,67661	0,195570	2,44033	26,8337	0,476229
1 SKK =	0,0123537	0,111638	0,0976148	1	0,261277	0,0190905	0,238213	2,61936	0,0464870
1 SEK =	0,0472821	0,427278	0,373607	3,82736	1	0,0730661	0,911725	10,02520	0,177922
1 GBP =	0,647114	5,84783	5,11327	52,3821	13,6862	1	12,4781	137,208	2,43509
1 NOK =	0,0518601	0,468648	0,409780	4,19793	1,09682	0,0801405	1	10,9959	0,195149
1 ISK =	0,00471631	0,0426203	0,0372666	0,381772	0,0997483	0,00728822	0,0909430	1	0,0177475
1 CHF =	0,265746	2,40149	2,09983	21,5114	5,62042	0,410663	5,12428	56,3461	1

1. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου ορίζει ότι η τιμή μετατροπής σε ένα νόμισμα ποσών εκφραζομένων σε άλλο νόμισμα υπολογίζεται από την Επιτροπή και βασίζεται στο μηνιαίο μέσο όρο των τιμών συναλλάγματος των νομισμάτων που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα, κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς που καθορίζεται στην παράγραφο 2.
 2. Η περίοδος αναφοράς είναι:
 - ο μήνας Ιανουάριος για τις τιμές μετατροπής προς εφαρμογή από την 1η του επομένου Απριλίου,
 - ο μήνας Απρίλιος για τις τιμές μετατροπής προς εφαρμογή από την 1η του επομένου Ιουλίου,
 - ο μήνας Ιούλιος για τις τιμές μετατροπής προς εφαρμογή από την 1η του επομένου Οκτωβρίου,
 - ο μήνας Οκτώβριος για τις τιμές μετατροπής προς εφαρμογή από την 1η του επομένου Ιανουαρίου.Οι τιμές μετατροπής των νομισμάτων θα δημοσιευθούν στη δεύτερη *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά «C») των μηνών Φεβρουαρίου, Μαΐου, Αυγούστου και Νοεμβρίου.
-

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ειδικό πρόγραμμα «Πρόληψη και καταπολέμηση της εγκληματικότητας»

Συμφωνίες-πλαίσια εταιρικής σχέσης

(2007/C 31/04)

Δημοσιεύεται πρόσκληση υποβολής προτάσεων για συμφωνίες-πλαίσια εταιρικής σχέσης στο δικτυακό τόπο EUROPA, στη διεύθυνση

http://ec.europa.eu/justice_home/funding/isec/funding_isec_en.htm

Προθεσμία για την υποβολή προτάσεων: 27 Μαρτίου 2007

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΚΡΑΤΙΚΗ ΕΝΙΣΧΥΣΗ — ΙΤΑΛΙΑ

Κρατική ενίσχυση C 49/2006 (πρώην NN65/2006) — Poste Italiane SpA — Bancoposta

Αμοιβή που καταβλήθηκε για τη διανομή χρηματοδοτικών προϊόντων καταθέσεων ταχυδρομικού ταμειυ-
τηρίου

Πρόσκληση για υποβολή παρατηρήσεων σύμφωνα με το άρθρο 88 παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/C 31/05)

Με επιστολή της 22 Νοεμβρίου 2006 που αναδημοσιεύεται στην αυθεντική γλώσσα του κειμένου της επιστολής στις σελίδες που ακολουθούν την παρούσα περίληψη, η Επιτροπή κοινοποίησε στην Ιταλία την απόφασή της να κινήσει τη διαδικασία του άρθρου 88 παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ σχετικά με το προαναφερόμενο μέτρο.

Η Επιτροπή αποφάσισε να μην διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με ορισμένες άλλες ενισχύσεις /μέτρα, που περιγράφονται στην επιστολή η οποία ακολουθεί την παρούσα περίληψη.

Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους για το μέτρο για το οποίο η Επιτροπή κινεί τη διαδικασία εντός προθεσμίας ενός μηνός, αρχής γενομένης από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας περίληψης και της επιστολής που ακολουθεί, στην εξής διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού
Διεύθυνση κρατικών ενισχύσεων II
Γραμματεία των κρατικών ενισχύσεων
B-1049 Βρυξέλλες
Φαξ αριθ.: (32-2) 296 12 42

Οι παρατηρήσεις αυτές θα κοινοποιηθούν στην Ιταλία. Η ταυτότητα των ενδιαφερομένων μερών που υποβάλλουν παρατηρήσεις μπορεί να παραμείνει απόρρητη κατόπιν γραπτής και δεόντως αιτιολογημένης αιτήσεως.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΕΡΙΛΗΨΗΣ

Σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου, κάθε παράνομη ενίσχυση μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο ανάκτησης από τον αποδέκτη της.

1. ΤΟ ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΜΕΤΡΟ

Τα υπό εξέταση μέτρα είναι το φερόμενο ως αποκλειστικό δικαίωμα των ιταλικών ταχυδρομείων όσον αφορά τη διανομή προϊόντων ταχυδρομικού ταμειυτηρίου και την αντίστοιχη αμοιβή που πληρώθηκε από το Ταμείο Παρακαταθηκών και Δανείων (ΤΠΔ) στα ΙΤ.

1.1. Οι καταθέσεις ταχυδρομικού ταμειυτηρίου

- (1) Το Διάταγμα του Υπουργείου Οικονομίας και Οικονομικών της 6ης Οκτωβρίου 2004 (1) (στο εξής «το Διάταγμα»), σχετικά με το νομοθετικό διάταγμα αριθ. 269 της 30ης Σεπτεμβρίου 2003, ορίζει, στο άρθρο 1 (1), τις καταθέσεις ταχυδρομικού ταμειυτηρίου ως τη στηριζόμενη από την κρατική εγγύηση συλλογή πόρων η οποία πραγματοποιείται από το ΤΠΔ μέσω των ΙΤ. Προς αυτόν τον σκοπό χρησιμοποιούνται *Libretti postali* (LP) και *Buoni fruttiferi postali* (BFP).

(1) Δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της ιταλικής κυβέρνησης G.U. αριθ. 241 της 13.10.2004.

- (2) Στο άρθρο 1(2) του Διατάγματος ορίζεται ότι οι καταθέσεις ταχυδρομικού ταμειυτηρίου, δηλαδή, η συλλογή πόρων εκ μέρους του ΤΠΔ μέσω των ΙΤ, αποτελούν υπηρεσία γενικού οικονομικού ενδιαφέροντος (ΥΓΟΕ).

1.2. Η αμοιβή που καταβλήθηκε από το ΤΠΔ για τα BFP και τα LP

- (3) Από το ΤΠΔ καταβάλλεται στα ΙΤ ετήσια αμοιβή για τη διανομή BFP και LP. Από το 2000, η αμοιβή αυτή έχει βασιστεί σε επάλληλες συμβάσεις.
- (4) Για να προετοιμαστεί η νέα σύμβαση (2006-2008), τον Ιανουάριο 2006 εκπονήθηκε από [...] (*) μια μελέτη αναφοράς (στο εξής «η μελέτη»), με σκοπό τον καθορισμό, για το ΤΠΔ και τα ΙΤ, των αμοιβών της αγοράς για τα BFP και τα LP. Η μελέτη αυτή διαβιβάστηκε από την Ιταλία στην Επιτροπή, ως παράρτημα της επιστολής της 21ης Απριλίου 2006.
- (5) Η μεθοδολογία της μελέτης αναπτύσσεται σε έξι επάλληλα στάδια:
- i) αναγνώριση των κυριότερων χαρακτηριστικών εκάστου εκ των ταχυδρομικών προϊόντων,
 - ii) εντοπισμός ενός συγκρίσιμου χρηματοπιστωτικού μέσου για έκαστο εκ των ταχυδρομικών προϊόντων,
 - iii) καθορισμός ενός δείγματος αναφοράς,
 - iv) προσδιορισμός της προς σύγκριση οικονομικής συνιστώσας,
 - v) αναζήτηση του συντελεστή αμοιβής, και
 - vi) σύγκριση του συντελεστή αμοιβής με τον συντελεστή που καταβλήθηκε στα ΙΤ από το ΤΠΔ.

1.3. Το φερόμενο ως αποκλειστικό δικαίωμα των ΙΤ όσον αφορά τη διανομή προϊόντων καταθέσεων ταχυδρομικού ταμειυτηρίου

- (6) Σύμφωνα με την Ιταλία, η νομική βάση για τη διανομή των BFP και των LP από τα ΙΤ ήταν ο νόμος 197/83 και το νομοθετικό διάταγμα 284/99 κατά τη διάρκεια της περιόδου 1993-2003. Το ΤΠΔ είχε το δικαίωμα να χρησιμοποιεί και άλλους φορείς/επιχειρήσεις εκτός από τα ΙΤ για τη συλλογή των χρηματικών πόρων που χρειαζόταν για την επίτευξη της αποστολής του (?).
- (7) Από το 2003, με τη μετατροπή του ΤΠΔ σε δημόσια εταιρεία περιορισμένης ευθύνης (SpA), το νομοθετικό διάταγμα αριθ. 269 της 30ης Σεπτεμβρίου 2003, άρθρο 5, παράγραφος 7, επιβεβαίωσε ότι το ΤΠΔ, για να χρηματοδοτεί τον ξεχωριστό τομέα των ενεργειών του, έχει τη δυνατότητα να χρησιμοποιεί τόσο προϊόντα καταθέσεων ταχυδρομικού ταμειυτηρίου «όσο και πόρους που προέρχονται από την έκδοση γραμματίων, τη σύναψη δανείων και από άλλες χρηματοπιστωτικές συναλλαγές, οι οποίες μπορεί να είναι εγγυημένες από το κράτος.»
- (8) Στο άρθρο 2 του διατάγματος ορίζεται επίσης ότι το ΤΠΔ μπορεί να χρηματοδοτεί τις ενέργειες του μέσω της έκδοσης και άλλων προϊόντων καταθέσεων ταχυδρομικού ταμειυτηρίου, της πραγματοποίησης και άλλων συναλλαγών, εξασφαλίζοντας, χρηματοδοτώντας και εκδίδοντας ομόλογα, συμπεριλαμβανομένων των εγγυημένων από το κράτος ομολόγων (?).

2. Η ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

2.1. Απουσία αποκλειστικού δικαιώματος διανομής προϊόντων καταθέσεων ταχυδρομικού ταμειυτηρίου

- (9) Δεν υφίσταται τέτοιο αποκλειστικό δικαίωμα διανομής.

2.2. Ύπαρξη κρατικής ενίσχυσης στην αμοιβή που καταβλήθηκε για τη διανομή των BFP και των LP

- (10) Το 2002, έχοντας λάβει υπόψη την απόφαση Ferring⁽⁴⁾, η Επιτροπή αποφάσισε ότι η στήριξη που είχε παρασχεθεί από τις ιταλικές αρχές στα ΙΤ από το 1959 ως το 1999 δεν συνιστούσε κρατική ενίσχυση σύμφωνα με το άρθρο 87 παράγραφος 1 της Συνθήκης, επειδή δεν οδηγούσε σε υπεραντισταθμίση των επιπλέον δαπανών που ήταν απόρροια των καθηκόντων δημόσιας υπηρεσίας. Οι δραστηριότητες σχετικά με τις καταθέσεις ταχυδρομικού ταμειυτηρίου των ΙΤ ενέπιπταν εντός του πεδίου της απόφασης.

(*) επιχειρηματικό απόρρητο

(?) Το άρθρο 3(δ) του Νόμου 197/83 ορίζει ότι το ΤΠΔ μπορεί επίσης να χρηματοδοτεί τις ενέργειες του μέσω πόρων οι οποίοι προέρχονται από εκδόσεις ομολόγων· το άρθρο 2(3) του νομοθετικού διατάγματος 284/99 ορίζει ότι το ΤΠΔ μπορεί επίσης να χρηματοδοτεί τις ενέργειες του μέσω πόρων που προέρχονται από χρηματοπιστωτικά προϊόντα τα οποία εκδίδονται από τράπεζες και άλλους χρηματοπιστωτικούς μεσάζοντες.

(3) Η κρατική εγγύηση παρέχεται επί τη βάση συμφωνίας με το γενικό διευθυντή του Υπουργείου Οικονομικών.

(4) Υπόθεση C-53/00 Ferring S.A., απόφαση του Δικαστηρίου της 22.11.2001.

- (11) Πληρούνται τα τρία κριτήρια όσον αφορά i) τους κρατικούς πόρους, ii) την επιλεκτικότητα και iii) την επίδραση επί των συναλλαγών μεταξύ των κρατών μελών και της νόθευσης του ανταγωνισμού.
- (12) Όσον αφορά το κριτήριο του πλεονεκτήματος, η μεθοδολογία της μελέτης, της οποίας σκοπός ήταν ο προσδιορισμός, για το ΤΠΔ και τα ΙΤ, των αμοιβών της αγοράς για τη διανομή των BFP και LP, είναι κατάλληλη και εφαρμοστέα κατά τη διάρκεια της περιόδου 2000-2006.
- (13) Ως συνέπεια του διατάγματος της 6ης Οκτωβρίου 2004, η συλλογή καταθέσεων ταχυδρομικού ταμιευτηρίου συνιστά ΥΤΟΕ ⁽⁵⁾.
- (14) Πρέπει να ελεγχθεί ιδίως κατά πόσον η αντιστάθμιση δεν υπερβαίνει το ποσό το οποίο είναι αναγκαίο για την κάλυψη του συνόλου ή μέρους των δαπανών που χρειάστηκαν για τη συμμόρφωση με τις υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας, λαμβάνοντας υπόψη τα οικεία έσοδα και ένα εύλογο κέρδος, ενώ (δεδομένου ότι δεν υφίστατο διαδικασία δημόσιας σύμβασης) το επίπεδο της απαιτούμενης αντιστάθμισης πρέπει να καθοριστεί επί τη βάση ανάλυσης των δαπανών με τις οποίες θα είχε επιβαρυνθεί μια συνηθισμένη επιχείρηση του ίδιου τομέα με ικανοποιητική διαχείριση και εξοπλισμό, λαμβάνοντας υπόψη τα έσοδα και ένα εύλογο κέρδος από την εκπλήρωση των υποχρεώσεων.

2.2.1 Τα Libretti postali

- (15) Οι ετήσιες αμοιβές που είχαν πληρωθεί στα ΙΤ σχετικά με τα LP κατά τη διάρκεια της περιόδου 2000-2005 δεν συνιστούσαν κρατική ενίσχυση.

2.2.2 Τα Buoni fruttiferi postali

Συγκρίσιμα προϊόντα

- (16) Η μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για να αξιολογηθεί η συμβατότητα με την αγορά της αμοιβής που είχε καταβληθεί στα ΙΤ για τα BFP απαιτεί την εξεύρεση συγκριτών με τα διάφορα BFP.
- (17) Η Επιτροπή οφείλει να εκφράσει τις αμφιβολίες της σχετικά με τους συγκριτές που πρέπει να χρησιμοποιούνται κατά την αξιολόγηση της συμβατότητας με την αγορά των αμοιβών διανομής που καταβλήθηκαν στα ΙΤ για τα BFP.
- (18) Επιπλέον τα BFP τακτής προθεσμίας δεν αναφέρονται στη μελέτη επειδή δεν προβλεπόταν έκδοση αυτών των ομολόγων. Εντούτοις, για να εξεταστούν οι αμοιβές που καταβλήθηκαν στα ΙΤ από το 2000, η Επιτροπή θεωρεί ότι θα ήταν απαραίτητη η διεύρυνση του πεδίου της μελέτης και η συμπερίληψη σ' αυτό των BFP τακτής προθεσμίας.

Αμοιβή που καταβλήθηκε στα ΙΤ για τη διάθεση των BFP

- (19) Η Επιτροπή πιστεύει ότι η χρησιμοποίηση συντελεστών αμοιβής επί τη βάση του μέσου όρου των καταθέσεων ενδέχεται να μην είναι πολύ σκόπιμη, επειδή δεν έχει αποδειχθεί από την Ιταλία ότι οι κυριότερες δαπάνες που είχαν επιβαρύνει τα ΙΤ σχετικά με τη διαχείριση των BFP συνδέονταν με καθημερινές πράξεις, συμπεριλαμβανομένων τόσο των αγορών όσο και της αναχρηματοδότησης των BFP. Η κυριότερη αιτία των δαπανών θα μπορούσε να συνδέεται με τη διάθεση νέων BFP. Το γεγονός ότι η αμοιβή των ΙΤ εξαρτήθηκε σε μεγάλο βαθμό από την ετήσια διάθεση ενισχύει αυτή την άποψη.
- (20) Ο κατά μέσον όρο συντελεστής αμοιβής για το 2006 είναι υψηλότερος από αυτόν που εντοπίστηκε στη μελέτη ως η μέγιστη αμοιβή για τη διάθεση των BFP. Η κατάσταση αυτή οφείλεται στο γεγονός ότι τα ΙΤ λαμβάνουν επίσης επιπλέον αμοιβές για τη διαχείριση BFP σε χαρτί και άυλων BFP, καθώς επίσης και για την παραγωγή ομολόγων σε χαρτί (βλέπε στη συνέχεια του παρόντος κειμένου).
- (21) Επί του παρόντος, η Επιτροπή δεν γνωρίζει ποια είναι η επακριβής σύνθεση και οι αξίες των διαφόρων αμοιβών που έχουν καταβληθεί από το 2000 στα ΙΤ για τα BFP.
- (22) Η Ένωση Ιταλικών Τραπεζών (ABI) γνωστοποίησε τις αξίες των προμηθειών για τη διάθεση του φάσματος εταιρικών ομολόγων, οι οποίες εξαρτώνται από μια σειρά παραγόντων, όπως: η κατάταξη του εκδότη, η δομή της έκδοσης, το δίκτυο διάθεσης και ο βαθμός πολυπλοκότητας του μέσου. Γνωστοποιήθηκαν επίσης οι αμοιβές που καταβλήθηκαν σε τράπεζες για τη διάθεση τραπεζικών ομολόγων για λογαριασμό τρίτων μερών.

⁽⁵⁾ Η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι οι αλληπάλληλες συμφωνίες σχετικά με την αμοιβή μεταξύ του ΤΠΔ και των ΙΤ είναι ισοδύναμες με τις αναθέσεις μιας ΥΤΟΕ.

- (23) Η εξέλιξη των τιμών των ομολόγων κατά την ημερομηνία έκδοσης των ταχυδρομικών ομολόγων μπορεί να αποτελεί συμπληρωματική ένδειξη.
- (24) Οι συντελεστές αμοιβής που υπολογίστηκαν από την Επιτροπή θα βρίσκονταν μάλλον στο πάνω μέρος του φάσματος των αμοιβών της αγοράς που εντοπίστηκαν στη μελέτη, και πολύ πάνω από τους συντελεστές εισφοράς οι οποίοι αναφέρθηκαν από την ABI. Κατά συνέπεια, υπάρχει κίνδυνος αμοιβών άνω των κανονικών συνθηκών της αγοράς.
- (25) Η Επιτροπή δεν μπορεί να κατανοήσει για ποιον λόγο οι συγκριτές που εντοπίστηκαν στο δεύτερο στάδιο της μελέτης δεν λαμβάνονται υπόψη στο πέμπτο στάδιο, στο οποίο καθορίζεται η αμοιβή: δηλαδή, για τα BFP 18 μηνών, για τα κρατικά ομόλογα (BOT και CTZ) ⁽⁶⁾, καθώς επίσης και για τα συνηθισμένα και τα αναπροσαρμοζόμενα βάσει δείκτη BFP και για τα μεσο-μακροπρόθεσμα Ευρωομόλογα ⁽⁷⁾.
- (26) Τέλος, τα δεδομένα που διαβιβάστηκαν από την Ιταλία με την επιστολή της 31.7.2006 φαίνεται ότι συμπεριλαμβάνουν τα BFP που βρίσκονται στην κατοχή του Υπουργείου Οικονομίας και Οικονομικών (ΥΟΟ) και όχι αυτά τα οποία βρίσκονται στην κατοχή μόνο του ΤΠΔ. Η Επιτροπή αμφιβάλλει για το κατά πόσον οι συντελεστές αμοιβής που αντιστοιχούν στη διανομή των BFP από τα ΙΤ για λογαριασμό του ΤΠΔ θα μπορούσαν να αποτελούν BFP που βρίσκονται στην κατοχή του προαναφερόμενου Υπουργείου.

Οι αμοιβές που καταβλήθηκαν στα ΙΤ για τη διαχείριση BFP και για τη συμβολή στα έξοδα παραγωγής χάρτινων ομολόγων

- (27) Θα μπορούσε να χορηγηθεί επιπρόσθετη αμοιβή για τη διαχείριση χάρτινων, συνηθισμένων και τακτής προθεσμίας, BFP. Εξάλλου, φαίνεται ότι μεταφέρεται στα ΙΤ ένα σταθερό ποσό ως αμοιβή για την παραγωγή χάρτινων ομολόγων. Οι ιταλικές αρχές δεν παρουσιάζουν λεπτομερή αιτιολόγηση αυτών των ποσών με όρους σύγκρισης αγοράς· η μελέτη αναφέρει ότι δεν μπορεί να εντοπιστεί στην αγορά καμία συγκρίσιμη αμοιβή, επειδή η τραπεζική αγορά της Ιταλίας δεν διαχειρίζεται πλέον χάρτινα ομόλογα.
- (28) Κατά συνέπεια, επί του παρόντος, η Επιτροπή αντιμετωπίζει σοβαρά προβλήματα για να αξιολογήσει κατά πόσον η αμοιβή που καταβλήθηκε από το ΤΠΔ για την παραγωγή και τη διαχείριση χάρτινων BFP:
- i) ήταν σύμφωνη με το τρίτο και το τέταρτο κριτήριο Altmark από το 2004 και
 - ii) ήταν συμβατή με την αγορά κατά τη διάρκεια της περιόδου 2000-2003.

2.3. Μη νομιμότητα των κρατικών ενισχύσεων

- (29) Η ενίσχυση, αν υφίσταται, δεν θα ήταν νόμιμη.

2.4. Συμβατότητα της ενίσχυσης που καταβλήθηκε από το ΤΠΔ για BFP

Άρθρο 87 παράγραφοι 2 και 3

- (30) Καμία από τις εξαιρέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 87 παράγραφοι 2 και 3 δεν εφαρμόζονται σ' αυτή την περίπτωση.

Άρθρο 86 παράγραφος 2

- (31) Για να αξιολογηθεί η συμβατότητα με τη συνθήκη της αντιστάθμισης δημόσιας υπηρεσίας που χορηγήθηκε στα ΙΤ, η Επιτροπή εφαρμόζει τις διατάξεις που ίσχυαν τη στιγμή κατά την οποία η ενίσχυση είχε χορηγηθεί στα ΙΤ ⁽⁸⁾.
- (32) Οι υπηρεσίες αντιμετωπίζουν σοβαρά προβλήματα για να αξιολογήσουν τη συμβατότητα των αμοιβών που καταβλήθηκαν από το ΤΠΔ στα ΙΤ για BFP, αν οι αμοιβές αυτές συνιστούσαν κρατική ενίσχυση.

⁽⁶⁾ Επιπλέον, ενώ στη μελέτη εκφράζεται η άποψη ότι η αμοιβή για τα BFP 18 μηνών (0,35 % ως 0,70 %) πρέπει να είναι μεγαλύτερη από ότι για τα BOT και τα CTZ (0,30 % και 0,20 %), το επίπεδο της προσηκούς διαφοράς δεν εξηγείται.

⁽⁷⁾ Για τα μεσο-μακροπρόθεσμα Ευρωομόλογα, φαίνεται ότι το 50 % περίπου του δείγματος που χρησιμοποιήθηκε για τη μελέτη δεν εφαρμόζει καμία αμοιβή για τη συλλογή. Αυτό το στοιχείο δεν φαίνεται να έχει ληφθεί υπόψη.

⁽⁸⁾ Κοινοτικό πλαίσιο για τις κρατικές ενισχύσεις υπό μορφή αντιστάθμισης για την παροχή δημόσιας υπηρεσίας (EE C 297 της 29.11.2005, σ. 4).

KEIMENO THS ΕΠΙΣΤΟΛΗΣ

«La Commissione desidera informare l'Italia che, avendo esaminato le informazioni fornite dalle autorità italiane sulla misura in oggetto, ha deciso di considerare che parte della misura non configuri aiuto di Stato e di avviare, per la parte restante, il procedimento di cui all'articolo 88, paragrafo 2, del trattato CE.

1. PROCEDIMENTO

- (1) Il 30 dicembre 2005 l'Associazione Bancaria Italiana (ABI) presentava denuncia alla Commissione per una serie di presunti benefici a favore delle attività bancarie di Poste Italiane SpA (PI)⁽⁹⁾, svolte tramite la divisione pienamente integrata Bancoposta.
- (2) Stando alla denuncia, PI godrebbe di un presunto diritto di collocamento "in esclusiva" dei prodotti finanziari del risparmio postale concesso da Cassa Depositi e Prestiti SpA (CDP), e di una presunta sovracompensazione dei costi di collocamento. Un secondo vantaggio risulterebbe dall'esclusiva per tale servizio di collocamento: allontanare la clientela dagli omologhi prodotti bancari.
- (3) Con lettera del 7 febbraio 2006 la Commissione avanzava alcuni quesiti, nell'ambito in particolare del risparmio postale. Dopo aver chiesto proroga del termine di risposta, l'Italia ha replicato con lettera del 21 aprile 2006, protocollata il 24 aprile 2006. La Commissione ha poi chiesto ulteriori chiarimenti con lettera del 29 giugno 2006, cui l'Italia ha risposto con lettera del protocollata il 2 agosto 2006 e con lettera del 9 agosto 2006-31 luglio 2006 protocollata il 14 agosto 2006.
- (4) Il 30 marzo 2006 si è svolta una riunione con le autorità italiane e i rappresentanti di PI.
- (5) Il 20 aprile 2006 è stata inviata una lettera a ABI cui questa ha risposto con lettera dell'8 giugno 2006, protocollata il 14 giugno.

2. Attività di CDP e Poste Italiane/Bancoposta — Mercati interessati

2.1. Cassa Depositi e Prestiti

- (6) La missione di CDP è favorire lo sviluppo degli investimenti pubblici, delle opere infrastrutturali destinate alla fornitura dei servizi pubblici a carattere locale e delle grandi opere di interesse nazionale.
- (7) L'attività di CDP è incardinata in due distinti rami di azienda.
 - Il primo, denominato "gestione separata", gestisce il finanziamento degli investimenti dello Stato, delle regioni, degli enti locali, degli enti pubblici e degli organismi di diritto pubblico. La raccolta del risparmio postale, garantito dallo Stato, rappresenta la maggiore fonte di provvista.
 - Il secondo ramo, denominato "gestione ordinaria", è preposto al finanziamento di opere, di impianti, di reti e di dotazioni destinati alla fornitura di servizi pubblici e alle bonifiche. Allo scopo, CDP potrà raccogliere fondi con l'emissione di titoli, l'assunzione di finanziamenti e altre operazioni finanziarie, senza garanzia dello Stato.
- (8) CDP è stata trasformata da amministrazione dello Stato in società per azioni a fine 2003. Da allora, nonostante il trasferimento di 30 % del suo capitale azionario a 65 fondazioni bancarie⁽¹⁰⁾, CDP rimane sotto il controllo dello Stato.

2.2. Poste Italiane

- (9) PI è il fornitore del servizio postale universale in Italia e adempie l'obbligo di servizio postale universale⁽¹¹⁾ ai sensi della normativa nazionale⁽¹²⁾ e dei regolamenti sul servizio postale universale. Attualmente i servizi finanziari in generale non sono compresi nel mandato di servizio di interesse economico generale affidato a PI.

⁽⁹⁾ Nella presente decisione con PI si intende Poste Italiane SpA e, ove applicabile, il suo predecessore (Ente Poste Italiane, il servizio postale pubblico, ecc.).

⁽¹⁰⁾ A norma dell'articolo 5 del decreto legge 30 settembre 2003, n. 269, convertito in legge 24 novembre 2003, n. 326, le azioni di CDP SpA sono attribuite allo Stato. Inoltre, le fondazioni ed altri soggetti pubblici o privati possono solo detenere quote complessivamente di minoranza del capitale di CDP SpA.

⁽¹¹⁾ Il servizio postale universale comprende la raccolta, il trasporto, lo smistamento e la distribuzione degli invii postali fino a 2 kg e dei pacchi postali fino a 20 kg, nonché i servizi relativi agli invii raccomandati e agli invii assicurati.

⁽¹²⁾ Decreto legislativo 22 luglio 1999, n. 261 pubblicato nella GU n. 182 del 5.8.1999, e decreto 17 aprile 2000 del ministero delle Comunicazioni pubblicato nella GU n. 102 del 4.5.2000.

- (10) Il Gruppo Poste Italiane, oltre a garantire il servizio universale postale, è in grado di offrire prodotti e servizi integrati di comunicazione, logistici e finanziari su tutto il territorio nazionale. I dati principali per il 2005 sono ⁽¹³⁾:

Totale dipendenti (media annuale)	151 529
Aree territoriali	9
Filiali	140
Uffici postali	13 881

PRINCIPALI DATI ECONOMICI DEL GRUPPO POSTE ITALIANE

	<i>milioni di euro</i>
Ricavi totali	16 486,2
Ricavi delle vendite e prestazioni di cui:	15 207,9
— da Servizi Postali	5 207
— da Servizi Finanziari	4 001
— da Servizi Assicurativi	5 837
— da Altri Servizi	162
Altri ricavi	1 278
Utile netto	348,9

IL SETTORE POSTALE

	<i>volumi (n. pezzi)</i>
Prodotti e servizi	3 542 126 000
Corrispondenza (Posta Ordinaria, Prioritaria, Raccomandata, Assicurata, atti giudiziari, altra posta registrata)	1 892 195 000
Posta commerciale (Postatarget, cataloghi, posta non indirizzata, ecc.)	1 246 731 000
Periodici (stampe, gadget, libri, ecc.)	18 053 000
Comunicazioni elettroniche (telegrammi, fax, telex)	44 130 000
Corriere Espresso (Poste Italiane e Sda)	20 396 000
Pacchi	

IL RISPARMIO POSTALE

Libretti di risparmio, buoni fruttiferi e conti correnti postali: ammontare complessivo	267 636 milioni di euro
Polizze vita: importi sottoscritti	5 834 milioni di euro
Conto Bancoposta: numero di conti correnti in essere	4 583 000
Carta Postepay: numero carte emesse	1 700 000

- (11) Nel 2004 le attività finanziarie di PI hanno rappresentato il 42 % dei suoi ricavi totali (la percentuale più alta in Europa) ⁽¹⁴⁾.
- (12) Prima del dicembre 2003 PI era posseduta per il 100 % dallo Stato italiano.
- (13) Nel dicembre 2003 lo Stato italiano ha disposto il trasferimento di 35 % del capitale sociale di PI presso CDP. PI resta tuttavia un soggetto privato controllato dallo Stato.

⁽¹³⁾ Fonte: sito web PI; settembre 2006.

⁽¹⁴⁾ Cfr. lo studio di PriceWaterhouseCoopers *The Impact on Universal Service of the Full Market Accomplishment of the Postal Internal Market in 2009, Final Report*, maggio 2006.

Servizi postali

- (14) Stando a uno studio recente ⁽¹⁵⁾, il mercato postale italiano era relativamente aperto alla concorrenza prima dell'attuazione della prima direttiva postale ⁽¹⁶⁾. Operatori diversi da PI potevano già distribuire corrispondenza pubblicitaria indirizzata e posta ibrida. Inoltre, alcuni operatori postali locali erano attivi nella distribuzione di corrispondenza nell'ambito di un rapporto di subappalto con PI. Dopo l'attuazione della direttiva 97/67 sui servizi postali, le modalità di recapito della posta ibrida sono state fatte rientrare fra i servizi riservati, con la conseguente interruzione dei rapporti di subappalto. La posta transfrontaliera in entrata e in uscita fa integralmente parte dell'ambito riservato di PI. Dal 1° gennaio 2003 è stata recepita nella legislazione italiana la seconda direttiva postale ⁽¹⁷⁾ che prevede il pieno completamento del mercato postale interno entro il 1° gennaio 2009, con la limitazione dei prodotti riservati fino a 100 gr per la corrispondenza e al triplo della tariffa base della posta prioritaria. Inoltre, restano fra i servizi riservati le prestazioni di *back office* e il recapito della posta all'ingrosso. Il mercato postale è ora relativamente aperto *de jure*, essendo ormai liberalizzata la consegna della pubblicità diretta per corrispondenza. Le regole di ingresso non sono considerate severe ⁽¹⁸⁾.
- (15) Il 19 ottobre 2006 la Commissione ha adottato una proposta finalizzata alla completa apertura dei mercati postali dell'UE alla concorrenza entro il 2009, in linea con la scadenza fissata nell'attuale direttiva postale.

Servizi finanziari

- (16) Con decreto del Presidente della Repubblica 14 marzo 2001, n. 144 sono stati disciplinati i servizi di tipo bancario e finanziario esercitabili da PI, che costituiscono le attività di Bancoposta. Tali attività comprendono: raccolta di risparmio tra il pubblico sotto ogni forma; prestazione dei servizi di pagamento; intermediazione in cambi; promozione e collocamento di finanziamenti concessi da banche e altri intermediari finanziari abilitati; prestazione di alcuni servizi di investimento (negoiazione per conto terzi e collocamento e raccolta ordini, con l'esclusione quindi della negoziazione per conto proprio e della gestione di patrimoni su base individuale). Viene escluso esplicitamente che Poste Italiane possa esercitare l'attività di finanziamento.
- (17) Bancoposta, che è una divisione commerciale integrata di PI, può essere considerata un istituto di risparmio e un intermediario finanziario. Pur non essendo una banca, si serve dei numerosi uffici postali di PI per il proprio funzionamento e per offrire prodotti bancari e finanziari.
- (18) I 13 881 sportelli postali, in media almeno uno per comune, che fanno di PI la più grande rete bancaria in Italia, sono da considerarsi un vantaggio piuttosto che un onere: ai loro costi provvedono essenzialmente i servizi finanziari, quindi non costituirebbero un onere per il fornitore del servizio universale. In un rapporto pubblicato nel 2004 l'agenzia di *rating* Fitch dichiara che PI possiede una capacità di raggiungere l'intera popolazione italiana che nessuna banca nazionale potrà eguagliare in un prossimo futuro ⁽¹⁹⁾. L'agenzia ritiene inoltre che PI abbia posto lo sviluppo dei servizi finanziari al centro della sua strategia.
- (19) PI offre un'ampia gamma di servizi finanziari concorrenti con quelli offerti dal sistema bancario:
- servizi di raccolta del risparmio diretta, indiretta e relativi impieghi;
 - servizi di pagamento;
 - collocamento di prodotti finanziari e di investimento.
- (20) Ai fini della presente decisione, l'elemento più rilevante riguarda gli strumenti di raccolta, in particolare del risparmio postale in quanto PI raccoglie fondi in nome e per conto di CDP collocando i buoni fruttiferi postali e i libretti di risparmio postale.
- (21) Negli ultimi anni, inoltre, PI ha sensibilmente ampliato la gamma degli strumenti di pagamento offerti alla propria clientela, affiancando a quelli tradizionali della sua operatività (bollettini postali e vaglia postali) anche gli strumenti un tempo tipicamente offerti dalle banche (carte di debito e di credito, bonifici, servizi di addebito in conto per il pagamento di bollette) ⁽²⁰⁾.

⁽¹⁵⁾ *Development of competition in the European postal sector*, ECORYS-NEL, luglio 2005.

⁽¹⁶⁾ Direttiva 97/67/CE concernente regole comuni per lo sviluppo del mercato interno dei servizi postali comunitari e per il miglioramento della qualità del servizio (GU L 15 del 21.1.1998, pag. 14).

⁽¹⁷⁾ Direttiva 2002/39/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 10 giugno 2002, che modifica la direttiva 97/67/CE per quanto riguarda l'ulteriore apertura alla concorrenza dei servizi postali della Comunità (GU L 176 del 5.7.2002, pag. 21).

⁽¹⁸⁾ *Development of competition in the European postal sector*, ECORYS-NEL, luglio 2005.

⁽¹⁹⁾ Fitchratings, rapporto speciale del 9.7.2004, *The European Regulated Mail Sector: Tomorrow's Deliveries*.

⁽²⁰⁾ In alcuni casi (carte di debito e servizi di addebito in conto per il pagamento di bollette) i servizi vengono prodotti dallo stesso operatore postale, mentre in altri l'offerta è resa possibile da accordi commerciali nei quali Bancoposta si pone quale distributore di servizi prodotti da terzi (operatori del settore bancario nel caso delle carte di credito).

- (22) Da ultimo, PI colloca i seguenti prodotti finanziari e di investimento:
- obbligazioni strutturate emesse da banche;
 - polizze assicurative emesse da Poste Vita ⁽²¹⁾;
 - fondi comuni di Bancoposta Fondi SGR, società di gestione patrimoniale ⁽²²⁾;
 - finanziamenti per conto terzi. Vengono offerti prestiti personali e mutui per conto di banche.

3. MISURE SOTTOPOSTE A VALUTAZIONE

- (23) Le misure oggetto di valutazione nella presente decisione sono il presunto diritto esclusivo di collocamento dei prodotti del risparmio postale riconosciuto a PI e la corrispondente remunerazione versata a PI da CDP.

3.1. Risparmio postale

- (24) Il decreto 6 ottobre 2004 ⁽²³⁾ del ministero dell'Economia e delle Finanze (di seguito "decreto") relativo al decreto legge 30 settembre 2003, n. 269, definisce all'articolo 1, comma 1, il risparmio postale come "la raccolta di fondi, con obbligo di rimborso assistito dalla garanzia dello Stato, effettuata dalla CDP SpA avvalendosi di Poste italiane SpA".
- (25) Secondo l'articolo 1, comma 2, del decreto, il risparmio postale, ossia la raccolta di fondi effettuata da CDP per il tramite di PI, costituisce servizio di interesse economico generale.

Libretti postali

- (26) I libretti di risparmio postale sono strumenti di raccolta garantiti dallo Stato, e quindi a basso profilo di rischio. I libretti di risparmio postale si distinguono in libretti nominativi e libretti al portatore ⁽²⁴⁾. Fra le principali operazioni effettuate su libretto postale figurano i versamenti e i prelievi e l'accredito pensione. L'attuale rendimento è dell'1,40 % ⁽²⁵⁾. Gli interessi sono capitalizzati al 31 dicembre di ogni anno e sono soggetti a una ritenuta fiscale pari al 27 %.
- (27) I libretti non comportano alcuna spesa di apertura e di gestione.

Buoni fruttiferi postali

- (28) I buoni fruttiferi postali (BFP) sono strumenti di raccolta garantiti dallo Stato, e quindi a basso profilo di rischio. Si configurano come *one-coupon bond*, con incorporata un'opzione *put* di tipo americano che consente al risparmiatore di chiedere il rimborso, ad un prezzo prefissato, in qualunque momento della vita del buono. Gli interessi sono liquidati in un'unica soluzione al momento del rimborso e sono assoggettati alla ritenuta fiscale del 12,5 %.
- (29) I buoni fruttiferi postali indicizzati introdotti a partire da ottobre 2003 garantiscono, oltre ad un tasso fisso annuale di rendimento determinato al momento dell'emissione, un premio a scadenza legato all'andamento di un indice azionario ⁽²⁶⁾ o all'inflazione.
- (30) I buoni a termine non sono più sottoscrivibili dal 2003 e avevano una durata massima di 7 anni.
- (31) I buoni a 18 mesi sono stati introdotti nel 2005 colmando la lacuna esistente per questa particolare durata.

⁽²¹⁾ Poste Vita SpA è posseduta da PI per il 100 %.

⁽²²⁾ Bancoposta Fondi SpA SGR è posseduta da PI per il 99 %.

⁽²³⁾ Pubblicato in GU n. 241 del 13 ottobre 2004.

⁽²⁴⁾ I libretti nominativi rappresentano il 99 % del totale (fonte: Bilancio 2004 di CDP).

⁽²⁵⁾ 1,65 % per i libretti speciali per minori di età.

⁽²⁶⁾ Dow Jones Euro Stoxx 50. Cfr. Bilancio 2004 di CDP.

- (32) Le quattro principali tipologie di buoni fruttiferi postali sono pertanto le seguenti:

Tabella 1

BFP	Durata massima	Stock CDP al 31.12.2005 (miliardi di EUR)
BFP ordinari	20 anni	50,4
BFP indicizzati a scadenza	7 anni	1,6
BFP 18 mesi	18 mesi	1,9
BFP a termine	7 anni	4,1

- (33) Poiché sono emessi a rubinetto, l'importo totale di ciascuna emissione non è stabilito in anticipo.
- (34) Il servizio di collocamento, la gestione e il rimborso dei buoni fruttiferi postali e di altre operazioni ad essi relative sono esenti da commissione e altri oneri a carico dei risparmiatori.

Consistenze della raccolta

- (35) Secondo ABI, gli importi detenuti dalle famiglie italiane nella forma di prodotti del risparmio postale e loro principali concorrenti sono:

Tabella 2

(miliardi EUR)		dic. 1999	dic. 2004
BFP	BFP ⁽¹⁾	113	160
	Titoli di Stato	126	203
	Fondi obbligazionari euro-governativi	156	160
Libretti	Libretti di risparmio postali	36	60
	Depositi a risparmio bancari	69	74

⁽¹⁾ Quando, nel 2003, CDP è stata trasformata in società per azioni, il Ministero dell'Economia e delle Finanze le ha trasferito parte dello stock BFP di più recente emissione (25 miliardi di euro).

3.2. Remunerazione da CDP per il collocamento dei BFP e dei libretti postali

- (36) Il decreto stabilisce, agli articoli 5 e 8, che il costo della raccolta sotto forma di buoni postali fruttiferi e libretti di risparmio postale deve allinearsi rispettivamente al costo equivalente dell'indebitamento e al costo di raccolta a breve termine del Tesoro sul mercato.
- (37) Stando ai bilanci di CDP, il costo medio della raccolta è stato del 2,6 % nel 2004 e del 2,3 % nel 2005. Lo *spread* attività fruttifere — passività onerose è stato del 2,2 % nel 2004 contro l'1,5 % nel 2005.
- (38) CDP corrisponde a PI una remunerazione annuale per l'attività di collocamento dei prodotti del risparmio postale, basata su convenzioni successive.
- (39) Secondo ABI, dalla relazione della Corte dei conti si evince che, al 31 dicembre 2001, la convenzione prevedeva:
- una remunerazione per sottoscrizioni di buoni postali fruttiferi pari al 2 %;
 - una remunerazione a scaglioni per la raccolta netta dei libretti;
 - per la partecipazione ai costi di produzione uno 0,551 % per le consistenze sui libretti e uno 0,033 % per le consistenze sui buoni postali fruttiferi;
 - una remunerazione per “il miglioramento del servizio” applicabile alle consistenze accertate al 31 dicembre 1998 pari allo 0,33 % per le consistenze sui libretti e allo 0,1 % per le consistenze sui buoni postali fruttiferi.

- (40) Nel 2003 è stata stipulata una nuova convenzione di durata triennale (2003-2005). Risulta che questa sia commisurata al conseguimento di obiettivi prefissati da CDP e che preveda:
- una remunerazione legata alla performance per il collocamento e la gestione dei libretti postali, pari allo 0,48 % — 0,90 % della giacenza media giornaliera;
 - per i BFP una remunerazione per l'attività di collocamento, per quella di gestione e per la partecipazione ai costi di produzione. La remunerazione del servizio di collocamento dei BFP è stata pari al [...] (*) % della raccolta annua; la remunerazione del servizio di gestione amministrativo-contabile dei BFP cartacei ordinari e a termine è stata dello [...] % del capitale medio annuo, e dello [...] % del capitale medio annuo per i BFP dematerializzati; il rimborso per la produzione di buoni cartacei è stato di [...] di euro l'anno.
- (41) Per preparare la nuova convenzione (2006-2008) è stato commissionato, nel gennaio 2006, uno studio di *benchmarking* a [...] (di seguito "lo studio") finalizzato a determinare la remunerazione di mercato CDP/PI per i prodotti del risparmio postale. Lo studio è stato trasmesso alla Commissione dalle autorità italiane in allegato alla lettera del 21 aprile 2006.
- (42) L'approccio metodologico dello studio si articola in sei fasi successive:
- i) individuazione delle caratteristiche dei prodotti del risparmio postale;
 - ii) identificazione di prodotti di raccolta simili ai prodotti del risparmio postale;
 - iii) identificazione del campione di riferimento su cui sviluppare l'analisi;
 - iv) identificazione delle componenti economiche considerate nell'analisi;
 - v) determinazione delle percentuali di remunerazione;
 - vi) confronto tra la remunerazione di mercato e la remunerazione di CDP a PI.
- (43) Seguono le principali conclusioni cui è giunto lo studio.
- Per i BFP a lungo termine, prodotti finanziari assimilabili sono le obbligazioni *corporate* con *rating* pari o superiore a BBB di *Standard&Poor's* e/o Baa2 di *Moody's*. Le commissioni di collocamento sono analizzate in base a due sottocategorie: da un lato le strutture *inflation-linked* per i BFP ordinari, dall'altro le strutture *equity-linked* per i BFP indicizzati.
 - Per i BFP a 18 mesi, prodotti finanziari assimilabili sono le obbligazioni *corporate* con *rating* pari o superiore a A- di *Standard&Poor's* e/o A3 di *Moody's*.
 - Per i libretti, prodotti finanziari assimilabili sono i libretti di deposito a risparmio bancari.
 - Il benchmark di mercato e la remunerazione che CDP e PI dovranno contemplare sono:

Tabella 3

(in %)		Benchmark		Remunerazione di PI
		Min	Max	
Libretti	remunerazione su giacenza media	1,10		[...]
BFP ordinari	remunerazione su importi collocati	1,35	3,05	[...] ⁽¹⁾
BFP indicizzati	remunerazione su importi collocati	1,80	3,45	[...] ⁽²⁾
BFP 18 mesi	remunerazione su importi collocati	0,48	1,25	[...]

⁽¹⁾ Tale percentuale di remunerazione è corrisposta in caso di raggiungimento dell'obiettivo di raccolta netta stabilito dalla convenzione. Se l'obiettivo non è raggiunto, la remunerazione è decurtata in funzione dei risultati di PI.

⁽²⁾ Vedi sopra.

(*) L'informazione è coperta dal segreto d'ufficio.

- (44) Lo studio riporta inoltre che:
- in caso di mancato raggiungimento dell'obiettivo di raccolta netta dei libretti e dei BFP, è prevista una riduzione della remunerazione di PI;
 - è prevista una remunerazione dell'attività di gestione dello [...] % sui capitali medi annui per i buoni cartacei, e dello [...] % sui capitali medi annui per i buoni dematerializzati; il rimborso forfetario per la produzione di buoni cartacei è di [...] di euro l'anno.
- (45) Secondo l'Italia, la remunerazione da CDP per il collocamento del risparmio postale è stata la seguente:

Tabella 4

Remunerazione (Mio EUR)	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006 (*)
Libretti	529	387	511	456	538	558	606
BFP	309	439	316	452	474	600	550
Totale	838	826	827	908	1 012	1 158	1 156
Giacenza media	154 589	167 321	181 210	194 364	210 720	226 690	239 909
Remunerazione %	0,54 %	0,49 %	0,46 %	0,47 %	0,48 %	0,51 %	0,48 %

(*) dati previsionali

- (46) Stando ai bilanci di CDP, la commissione corrisposta a PI varia in larga misura in funzione dei volumi di raccolta e consente a CDP di mantenere un'eccezionale flessibilità operativa e una struttura di costi estremamente snella.
- (47) ABI ritiene che PI venga remunerata in misura superiore:
- alle commissioni fissate *ex lege* per il collocamento dei titoli di Stato;
 - alle commissioni ottenute dalle banche per il collocamento di obbligazioni emesse da terzi.
- Ciò rappresenterebbe un aiuto di Stato a danno delle banche, le quali potrebbero prestare lo stesso servizio a condizioni migliori con minori oneri a carico dello Stato.
- (48) Inoltre, secondo ABI le commissioni per il collocamento di *corporate bonds* variano da 0,5 % a 6 % e dipendono da una molteplicità di fattori quali, ad esempio, il *rating* dell'emittente, la struttura dell'emissione, la rete di collocamento, il grado di complessità del titolo. Le commissioni richieste dalle banche per il collocamento per conto terzi di obbligazioni bancarie sono pari, in media, all'1/1,5 % dell'ammontare collocato.

3.3. Presunta concessione a PI del diritto esclusivo di collocamento dei prodotti del risparmio postale

- (49) ABI ritiene che fino alla privatizzazione di CDP nel 2003, l'attività di collocamento svolta da PI è stata consentita in esclusiva da un soggetto pubblico a uno privato senza alcuna procedura di evidenza pubblica, in violazione dei principi di libera concorrenza. Oggi viene concessa in esclusiva da un soggetto privato controllato dallo Stato (CDP) a un altro soggetto privato controllato dallo Stato e da CDP.

- (50) Secondo le autorità italiane, la base giuridica per la concessione a PI del servizio di collocamento dei BFP e dei libretti era costituita, nel periodo 1993-2003, dalla legge 197/83 e dal decreto legislativo 284/99. CDP era autorizzata ad avvalersi di operatori diversi da PI per la raccolta delle risorse finanziarie necessarie all'esercizio delle proprie funzioni ⁽²⁷⁾.
- (51) Dal 2003, con la trasformazione di CDP in società per azioni, il decreto legge 30 settembre 2003, n. 269 conferma all'articolo 5, comma 7, che CDP finanzia le attività della sua gestione separata utilizzando sia i prodotti del risparmio postale sia "fondi provenienti dall'emissione di titoli, dall'assunzione di finanziamenti e da altre operazioni finanziarie, che possono essere assistiti dalla garanzia dello Stato".
- (52) Inoltre, a norma dell'articolo 2 del decreto 6 ottobre 2004 CDP è autorizzata, per il reperimento delle risorse necessarie, ad emettere altri prodotti del risparmio postale, nonché ad effettuare operazioni, contrarre finanziamenti ed emettere titoli, anche assistiti dalla garanzia dello Stato ⁽²⁸⁾.
- (53) L'Italia ha confermato che nessuna banca o intermediario finanziario ha mai espresso a CDP la volontà di collocare prodotti finanziari emessi dalla stessa CDP.

4. VALUTAZIONE

- (54) Nel 2002, vista la sentenza Ferrino ⁽²⁹⁾, la Commissione ha deciso che il sostegno fornito dal governo italiano a PI per il periodo 1959-1999 non costituiva aiuto di Stato ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 1, del trattato, non avendo dato luogo a sovracompensazioni dei costi netti supplementari della missione di servizio universale affidata alla società ⁽³⁰⁾. Le attività di risparmio postale di PI rientravano nell'ambito di quella decisione.

4.1. Assenza di diritto esclusivo di collocamento

- (55) Il quadro giuridico applicabile a CDP, esposto alla sezione 3.3 della presente decisione, non sancisce nessun diritto esclusivo di collocamento *de jure*.
- (56) ABI, cui sono stati inviati quesiti al riguardo con lettera del 20 aprile, non ha risposto alle argomentazioni esposte dalla Commissione.
- (57) Inoltre, ad oggi non risulta che nessun operatore diverso da PI abbia mai espresso la volontà di collocare prodotti finanziari per nome e per conto della CDP, né che alcuna richiesta di terzi sia rimasta insoddisfatta.
- (58) È indubbio tuttavia che CDP si sia avvalsa soltanto di PI per la raccolta di risorse finanziarie, nell'ambito di convenzioni successive stipulate tra i due soggetti. Essendo ovvio il vantaggio di CDP nel servirsi di Poste per la raccolta fondi, vista soprattutto l'estensione geografica della rete, la questione residua che la Commissione deve elucidare è se la remunerazione corrisposta a PI sia o meno conforme al mercato.

4.2. Aiuto pubblico nella remunerazione per il collocamento dei BFP e dei libretti postali

- (59) Per stabilire se una misura costituisca aiuto di Stato ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 1, la Commissione deve valutare se l'aiuto:
- è concesso dallo Stato, ovvero mediante risorse statali;
 - conferisce un vantaggio economico;
 - può falsare la concorrenza favorendo talune imprese o talune produzioni;
 - incide sugli scambi fra Stati membri.

⁽²⁷⁾ L'articolo 3, lettera d) della legge 197/83 stabilisce che CDP per l'attuazione dei suoi fini istituzionali utilizza anche i fondi provenienti dall'emissione di titoli; l'articolo 2, comma 3 del D.Lgs 284/99 stabilisce che CDP può inoltre avvalersi di banche e di intermediari finanziari autorizzati per il collocamento di prodotti finanziari.

⁽²⁸⁾ La garanzia dello Stato è concessa previa autorizzazione rilasciata con decreto del direttore generale del Tesoro.

⁽²⁹⁾ Causa C-53/00 Ferring S.A., sentenza della Corte di giustizia del 22 novembre 2001.

⁽³⁰⁾ GUL 282 del 19.10.2002.

- (60) I BFP e i libretti richiedono un'analisi separata in quanto sussistono differenze nella valutazione in relazione al criterio del vantaggio. L'analisi degli altri tre criteri può invece essere svolta congiuntamente per entrambi i prodotti.

4.2.1. **Risorse statali, selettività, incidenza sugli scambi e distorsione della concorrenza**

Risorse statali

- (61) Per configurare aiuto di Stato, i vantaggi devono essere imputabili allo Stato e concessi direttamente o indirettamente mediante risorse statali.
- (62) La remunerazione è a carico di CDP, che è un operatore controllato dallo Stato, e si fonda su specifiche leggi e decreti applicabili a CDP e al risparmio postale, e su convenzioni tra CDP e PI.
- (63) Pertanto, nel presente caso ricorrono entrambe le condizioni cumulative citate sopra. Le remunerazioni corrisposte a PI/Bancoposta gravano su risorse statali.

Selettività

- (64) L'articolo 87, paragrafo 1, vieta gli aiuti che "favoriscano talune imprese o talune produzioni", cioè gli aiuti selettivi.
- (65) La remunerazione per il collocamento del risparmio postale è limitata a PI, quindi è selettiva.

Incidenza sugli scambi e distorsione della concorrenza

- (66) L'articolo 87, paragrafo 1, vieta anche gli aiuti che incidono sugli scambi tra Stati membri e falsano o minacciano di falsare la concorrenza.
- (67) Nel valutare tali due condizioni, la Commissione non è tenuta a dimostrare un'incidenza effettiva degli aiuti sugli scambi tra gli Stati membri o un'effettiva distorsione della concorrenza, ma deve solamente esaminare se gli aiuti siano idonei a incidere su tali scambi e a falsare la concorrenza ⁽³¹⁾. Allorché un aiuto finanziario concesso da uno Stato membro rafforza la posizione di un'impresa nei confronti di altre imprese concorrenti negli scambi intracomunitari, questi sono da considerarsi influenzati dall'aiuto.
- (68) Non è necessario che PI partecipi essa stessa agli scambi intracomunitari. Infatti, quando uno Stato membro concede un aiuto ad un'impresa, l'attività sul mercato nazionale può essere mantenuta o incrementata, con la conseguente diminuzione delle possibilità per le imprese con sede in altri Stati membri di penetrare nel mercato di tale Stato membro. Inoltre, il rafforzamento di un'impresa che fino a quel momento non partecipava a scambi intracomunitari può metterla nella condizione di penetrare nel mercato di un altro Stato membro.
- (69) Come indicato nella sezione 2 della presente decisione "Attività di CDP e Poste Italiane/Bancoposta — Mercati interessati", nel settore postale italiano esisteva una certa concorrenza anche prima della graduale liberalizzazione promossa dalla normativa comunitaria.
- (70) È noto che la principale sfida per gli operatori del settore postale pubblico europeo è l'incremento della pressione concorrenziale in tutti i segmenti di mercato — corrispondenza, pacchi e corriere espresso. Mentre i mercati dei pacchi e del corriere espresso sono aperti alla concorrenza da decenni, nel segmento della corrispondenza i monopoli legali hanno fortemente ostacolato lo sviluppo della concorrenza. Secondo le autorità nazionali di regolamentazione e gli operatori postali pubblici la concorrenza nei segmenti pacchi e corriere espresso è notevole tanto sul piano nazionale che internazionale, mentre nel segmento della corrispondenza è appena emergente ⁽³²⁾.
- (71) In particolare, i servizi di corriere espresso, i servizi di inoltro pacchi per l'utenza commerciale e i servizi logistici sono stati sviluppati in Italia da imprese private, alcune delle quali, come TNT e DHL, con sede in altri Stati membri. Da un rapporto pubblicato nel 2004 dalla Commissione ⁽³³⁾ emerge che alcuni operatori postali (*Royal Mail* nel Regno Unito, *TPG* nei Paesi Bassi, *Deutsche Post* in Germania e *La Poste* in Francia) hanno acquisito imprese basate in Italia, attive nei servizi postali.

⁽³¹⁾ Si veda, ad esempio, la sentenza della Corte di giustizia nella causa C-372/97 *Repubblica italiana contro Commissione*, Racc. 2004 pagina I-0367, punto 44.

⁽³²⁾ Rapporto *The Evolution of the Regulatory Model for European Postal Services* di WIK Consult, luglio 2005.

⁽³³⁾ Rapporto *Main developments in the European Postal Sector* di WI Consult, luglio 2004. Cfr. tabella 5.1.6 "Distribuzione geografica e area commerciale dei Big Four (1998 e precedenti, fino al giugno 2004)".

- (72) Relativamente ai servizi finanziari, la Commissione ricorda che il settore bancario è aperto alla concorrenza da molti anni. La progressiva liberalizzazione ha sviluppato la concorrenza cui aveva probabilmente già dato il via la libera circolazione dei capitali prevista dal trattato CE.
- (73) Inoltre, come si è già visto nel precedente caso di aiuti di Stato relativo all'Ente Poste Italiane/PI⁽³⁴⁾, PI compete con operatori bancari e finanziari che offrono servizi finanziari in larga misura sostituibili ai suoi prodotti. Soprattutto distribuendo prodotti finanziaria, PI compete con banche e broker assicurativi. Oltre a ciò, negli ultimi anni PI/Bancoposta ha sensibilmente ampliato la gamma degli strumenti di pagamento offerti alla propria clientela, affiancando a quelli tradizionali della sua operatività (bollettini postali e vaglia postali) anche gli strumenti un tempo tipicamente offerti dalle banche (carte di debito e di credito, bonifici, servizi di addebito in conto per il pagamento di bollette). In alcuni casi (carte di debito e servizi di addebito in conto) il servizio è fornito direttamente da Bancoposta; in altri Bancoposta si pone quale distributore di servizi prodotti da terzi (operatori del settore bancario nel caso delle carte di credito). Questi sviluppi hanno aumentato la sostituibilità fra i servizi finanziari di PI e quelli offerti dagli operatori del settore bancario.
- (74) Diverse banche, di vari Stati membri, operano in Italia direttamente, attraverso filiali o uffici di rappresentanza, oppure indirettamente, controllando banche ed enti finanziari con sede in Italia. Le operazioni transfrontaliere di capitale che hanno di recente coinvolto banche italiane come Antonveneta e BNL confermano questa situazione.
- (75) La Commissione ritiene inoltre che la misura ostacoli l'entrata nel mercato italiano di imprese stabilite in altri Stati membri.
- (76) Per concludere, esistono scambi tra gli Stati membri nel settore dei servizi postali e finanziari. La remunerazione per il collocamento dei prodotti del risparmio postale corrisposta a PI ne rafforzano la posizione rispetto ai concorrenti postali o bancari negli scambi intracomunitari. Di conseguenza, la misura può falsare la concorrenza tra imprese e gli scambi tra Stati membri.

4.2.2. *Vantaggio economico*

- (77) Per configurare aiuto di Stato, la misura deve favorire le imprese beneficiarie.
- (78) La Commissione ritiene che l'approccio metodologico dello studio, finalizzato a determinare la remunerazione di mercato CDP/PI per il collocamento del risparmio postale, è appropriato e applicabile al periodo 2000-2006.
- (79) Per effetto del decreto 6 ottobre 2004, la raccolta del risparmio postale è diventata servizio di interesse economico generale⁽³⁵⁾.
- (80) Risulta chiaramente dalla giurisprudenza della Corte di giustizia delle Comunità europee⁽³⁶⁾ che, affinché una compensazione degli obblighi di servizio pubblico possa sottrarsi alla qualificazione di aiuto di Stato ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 1, del trattato, devono ricorrere talune condizioni.
- (81) Nella sentenza *Altmark*, la Corte ha precisato le condizioni alle quali una compensazione degli obblighi di servizio pubblico può non costituire aiuto di Stato:
- In primo luogo, l'impresa beneficiaria deve essere effettivamente incaricata dell'adempimento di obblighi di servizio pubblico e detti obblighi devono essere definiti in modo chiaro.
 - (...) In secondo luogo, i parametri sulla base dei quali viene calcolata la compensazione devono essere previamente definiti in modo obiettivo e trasparente (...).
 - (...) In terzo luogo, la compensazione non può eccedere quanto necessario per coprire interamente o in parte i costi originati dall'adempimento degli obblighi di servizio pubblico, tenendo conto dei relativi introiti agli stessi nonché di un margine di utile ragionevole per il suddetto adempimento (...).

⁽³⁴⁾ Decisione del 12.3.2002 nella causa C 47/98 (GU C 282 del 19.10.2002, pag. 29).

⁽³⁵⁾ La Commissione non ritiene che le convenzioni successive tra CDP e PI equivalgano al conferimento di un servizio di interesse economico generale.

⁽³⁶⁾ Sentenza nella causa C-280/00 *Altmark Trans GmbH e Regierungspräsidium Magdeburg contro Nahverkehrsgesellschaft Altmark GmbH*, Racc. 2003 pagina I-07747, e cause riunite C-34/01 a C-38/01 *Enirisorse SpA contro Ministero delle Finanze*, Racc. 2003 pagina I-14243.

- (...) In quarto luogo, quando la scelta dell'impresa da incaricare dell'adempimento di obblighi di servizio pubblico, in un caso specifico, non venga effettuata nell'ambito di una procedura di appalto pubblico che consenta di selezionare il candidato in grado di fornire tali servizi al costo minore per la collettività, il livello della necessaria compensazione deve essere determinato sulla base di un'analisi dei costi che un'impresa media, gestita in modo efficiente e adeguatamente dotata di mezzi di trasporto al fine di poter soddisfare le esigenze di servizio pubblico richieste, avrebbe dovuto sopportare per adempiere tali obblighi, tenendo conto dei relativi introiti nonché di un margine di utile ragionevole per l'adempimento di detti obblighi.
- (82) Quando sussistono le quattro condizioni, la compensazione degli obblighi di servizio pubblico non costituisce aiuto di Stato e quindi non si applicano gli articoli 87, paragrafo 1, e 88 del trattato. Se gli Stati membri non rispettano questi criteri e ricorrono invece i criteri generali di applicabilità dell'articolo 87, paragrafo 1, del trattato, la compensazione costituisce aiuto di Stato e, quindi, deve essere notificata a norma dell'articolo 88, paragrafo 3.
- (83) La Commissione ritiene che PI, impresa beneficiaria, debba assolvere obblighi di servizio pubblico e che tali obblighi siano definiti in modo chiaro. I parametri sulla cui base è calcolata la compensazione sono stati definiti previamente in modo obiettivo e trasparente, in particolare con le convenzioni tra CDP e PI.
- (84) Resta da verificare se la compensazione non ecceda quanto necessario per coprire interamente o in parte i costi originati dagli obblighi di servizio pubblico, tenendo conto dei relativi introiti nonché di un margine di utile ragionevole; inoltre, mancando una procedura di appalto pubblico, occorre determinare il livello della necessaria compensazione sulla base di un'analisi dei costi che un'impresa media, gestita in modo efficiente e provvista dei mezzi adeguati, avrebbe dovuto sostenere per adempiere tali obblighi, tenendo conto dei relativi introiti nonché di un margine di utile ragionevole per l'adempimento di detti obblighi.

4.2.2.1. Libretti postali

- (85) La remunerazione corrisposta a PI per il collocamento dei libretti postali è la seguente:

Tabella 5

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006 (*)
Remunerazione (Mio EUR)	529	387	511	456	538	558	[...]
Giacenza media stimata (**)	37 668	42 180	47 205	51 312	56 921	62 769	[...]
Remunerazione %	1,40 %	0,92 %	1,08 %	0,89 %	0,95 %	0,89 %	[...] %

(*) dati revisionali

(**) La giacenza media stimata si ricava dalla giacenza media totale del risparmio postale e dal saldo degli esercizi N e N-1 (eccetto per il 2000). Analizzare i dati sulla base delle giacenze medie, anziché della raccolta annua, ha senso nella misura in cui i costi di collocamento/gestione dei libretti consistono principalmente nel garantire la gestione dei flussi dei versamenti e dei prelievi.

- (86) Quanto alla definizione del prodotto simile usata nello studio, ABI, richiesto per iscritto, non ha contestato la pertinenza del termine di confronto individuato dallo studio: i libretti di deposito a risparmio bancari. ABI si è limitata a evidenziare una differenza riguardante la garanzia offerta al risparmiatore, visto che sui libretti postali vige una garanzia dello Stato mentre sui depositi a risparmio bancari vi è la garanzia di un fondo dedicato nella misura massima di 103 291 EUR. La Commissione ritiene che la differenza non sia sostanziale per il risparmiatore.
- (87) La Commissione ha comparato le caratteristiche di entrambi i libretti e condivide la conclusione per cui i libretti di deposito a risparmio bancari sono uno strumento finanziario assimilabile ai libretti postali.
- (88) Non risultando disponibili informazioni che permettano di identificare i costi relativi al collocamento dei prodotti finanziari simili, cioè i libretti di deposito a risparmio bancari, è necessario servirsi di una proxy. Lo *spread* tra tasso di interesse corrisposto alla clientela sulla giacenza del libretto (tasso passivo) e tasso di remunerazione della raccolta (tasso attivo) ⁽³⁷⁾ è una proxy appropriata per identificare i costi relativi al collocamento dei depositi a risparmio, posto che la struttura tra CDP e PI è assimilabile a quanto avviene nel settore bancario tra struttura centrale (fabbrica del prodotto di investimento/risparmio) e la filiale (rete distributiva) che svolge attività di raccolta/collocamento.

⁽³⁷⁾ Utilizzando l'Euribor a 6 mesi, o tasso analogo, è un tasso attivo prudenziale, specie in relazione al rischio di liquidità connesso ai libretti di risparmio postale.

(89) La serie storica di ricavi da *spread* è la seguente ⁽³⁸⁾:

Tabella 6

2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
1,90 %	1,59 %	1,36 %	1,10 %	1,10 %	1,25 %	n.d.

- (90) Lo *spread* relativo ai libretti bancari è superiore alla percentuale di remunerazione per il collocamento dei libretti postali corrisposta a PI. Di conseguenza, la remunerazione corrisposta a PI è conforme al mercato.
- (91) La remunerazione di mercato così individuata è una stima appropriata del livello dei costi che un'impresa media, gestita in modo efficiente, avrebbe dovuto sopportare per adempiere tali obblighi, tenendo conto dei relativi introiti e di un margine di utile ragionevole per il loro adempimento.
- (92) Per concludere, dall'attuazione del servizio di interesse economico generale nel 2004 i quattro criteri della sentenza Altmark sono rispettati. Le remunerazioni annue riconosciute a PI sui libretti postali nel 2004 e nel 2005 non costituiscono aiuti di Stato.
- (93) Nel periodo antecedente al conferimento a PI e CDP del servizio di interesse economico generale, le remunerazioni annue riconosciute a PI erano conformi al mercato. Non essendovi vantaggio a favore di PI, neanche tali remunerazioni configurano aiuto di Stato.

4.2.2.2. Buoni fruttiferi postali

Prodotti similari

- (94) L'approccio metodologico utilizzato per valutare la conformità al mercato della remunerazione corrisposta a PI per i BFP impone di identificare prodotti assimilabili ai vari BFP. La situazione al riguardo è la seguente:

Tabella 7

Prodotto	Prodotto simile secondo lo studio	Prodotto simile ABI	Osservazioni
BFP ordinari	Obbligazioni <i>corporate</i> con <i>rating</i> pari o superiore a BBB di S&P e/o Baa2 di Moody's; obbligazioni strutturate <i>inflation linked</i>	Buoni del Tesoro Pluriennali — BTP; Fondi comuni di investimento aperti euro-governativi	Secondo lo studio, i BTP, pur presentando caratteristiche simili ai BFP in termini di rischio e durata, non sono titoli strutturati (contrariamente ai BFP che contengono un'opzione <i>put</i>). Secondo ABI le obbligazioni strutturate hanno rendimento e rischio superiori ai BFP (che sono prodotti tipicamente <i>vanilla plain</i> e assistiti dalla garanzia dello Stato).
BFP Indicizzati	Obbligazioni <i>corporate</i> con <i>rating</i> pari o superiore a BBB di S&P e/o Baa2 di Moody's; obbligazioni strutturate <i>equity linked</i>	Buoni del Tesoro Pluriennali — BTP; Fondi comuni di investimento aperti euro-governativi	
BFP 18 mesi	Obbligazioni <i>corporate</i> con <i>rating</i> pari o superiore a A- di S&P e/o A3 di Moody's.	Buoni Ordinari del Tesoro — BOT	Secondo lo studio, la loro remunerazione deve essere superiore rispetto a quella sui titoli di Stato a breve termine (BOT e CTZ), non avendo un'opzione <i>put</i> ed essendo negoziabili su un mercato secondario.

- (95) Di fronte alla diversità delle analisi elaborate da ABI e dalle autorità italiane e alla difficoltà tecnica della valutazione in questione, la Commissione non può non esprimere dubbi sui prodotti simili pertinenti per determinare la conformità al mercato della remunerazione corrisposta a PI per il collocamento dei BFP.

⁽³⁸⁾ La tabella riporta le percentuali minime comunicate dall'Italia provenienti da varie fonti.

- (96) Inoltre, lo studio non cita i BFP a termine poiché tali titoli non sarebbero più sottoscrivibili. Tuttavia, ai fini dell'analisi delle remunerazioni corrisposte a PI dal 2000, la Commissione ritiene necessario ampliare l'ambito dello studio e ricomprendere anche i BFP a termine.

Remunerazione di PI per il collocamento dei BFP

- (97) La Commissione ritiene che usare percentuali di remunerazione basate sulle giacenze medie, come fa l'Italia nella lettera del 31 luglio 2006 (vedi tabella 4), può non essere del tutto rilevante in quanto l'Italia non ha dimostrato che i costi principali sostenuti da PI per la gestione dei BFP sono connessi a operazioni quotidiane, comprendenti sia la sottoscrizione che il rimborso dei buoni. Il principale *driver* di costo potrebbe essere correlato al collocamento di nuovi BFP. Il fatto che la remunerazione di PI dipenda in larga misura dalla raccolta annua corrobora questa ipotesi.
- (98) Se si dovessero confrontare le remunerazioni totali da CDP con la raccolta annua dei BFP, la Commissione otterrebbe le seguenti percentuali:

Tabella 8

	2004	2005	2006 (*)
Raccolta (Mio EUR)	15 637	20 560	19 300
Remunerazione media	3,03 %	2,92 %	2,85 %

(*) dati previsionali

- (99) La remunerazione media per il 2006 supera il [...], identificato dallo studio come remunerazione massima per l'attività di collocamento dei BFP. Ciò dipende dal fatto che PI percepisce anche commissioni per le attività di gestione dei buoni cartacei e buoni dematerializzati, e per la produzione di buoni cartacei (vedi *infra*).
- (100) A questo stadio non sono noti alla Commissione né la precisa composizione delle varie remunerazioni di PI per il collocamento dei BFP dal 2000, né i loro valori esatti.
- (101) La Commissione rileva che, secondo ABI, le commissioni per il collocamento di *corporate bonds* variano da 0,5 % a 6 % e dipendono da una molteplicità di fattori quali il *rating* dell'emittente, la struttura dell'emissione, la rete di collocamento, il grado di complessità del titolo. Le commissioni richieste dalle banche per il collocamento per conto terzi di obbligazioni bancarie sono pari, in media, all'1/1,5 % dell'ammontare collocato.
- (102) L'andamento dei prezzi delle obbligazioni alla data di emissione dei titoli postali può costituire un indicatore complementare.
- (103) Le percentuali calcolate dalla Commissione si situerebbero piuttosto nella fascia alta della remunerazione di mercato identificata dallo studio, e nettamente al di sopra delle percentuali evocate da ABI. Il rischio che le remunerazioni risultino superiori alle normali condizioni di mercato è pertanto reale.
- (104) La Commissione ha difficoltà a capire perché nella quinta fase dello studio, quella in cui è determinata la percentuale di remunerazione, non si tenga conto dei prodotti simili identificati nella seconda fase: per i BFP a 18 mesi, i titoli di Stato a breve termine (BOT e CTZ) ⁽³⁹⁾; per i BFP ordinari e indicizzati, i Fondi obbligazionari euro-governativi a medio/lungo termine ⁽⁴⁰⁾.
- (105) Da ultimo, i dati comunicati dall'Italia con lettera del 31 luglio 2006 sembrano includere i BFP detenuti dal ministero dell'Economia e delle Finanze (MEF) e non quelli detenuti soltanto da CDP (vedi tabella 4). La Commissione dubita che nella remunerazione di PI relativa al collocamento dei BFP per nome e per conto della CDP possano rientrare i buoni fruttiferi postali detenuti dal citato ministero.
- (106) Per concludere, è assai difficile per la Commissione stabilire, a questo stadio, se la remunerazione corrisposta da CDP per il collocamento dei BFP:
- rispetta il terzo e il quarto criterio della sentenza Altmark dal 2004, e
 - era conforme al mercato nel periodo 2000-2003.

⁽³⁹⁾ Inoltre, sebbene lo studio affermi che i BFP 18 mesi dovrebbero avere una remunerazione (0,35 %-0,70 %) superiore a BOT e CTZ (0,30 % e 0,20 %), non vengono spiegate le ragioni di questa differenza.

⁽⁴⁰⁾ Per i fondi obbligazionari euro-governativi a m/l termine, risulta che circa il 50 % del campione di riferimento non applichi alcuna commissione di sottoscrizione, aspetto del quale non sembra si sia tenuto conto.

Remunerazione di PI per la gestione dei BFP cartacei e contributo ai costi di produzione di buoni cartacei

- (107) Un'ulteriore remunerazione sarebbe prevista per la gestione dei BFP cartacei ordinari e a termine, pari allo [...] % del capitale medio annuo. Inoltre, sarebbe trasferito a PI un rimborso forfetario per la produzione di buoni cartacei. I valori 2006 previsti per queste due attività sono rispettivamente [...] e [...] di euro. Le autorità italiane non presentano giustificazioni dettagliate di questi importi in termini di confronto di mercato e lo studio afferma che non è stato possibile sviluppare analisi comparative sul mercato bancario italiano in quanto la quasi totalità degli strumenti finanziari risulta essere dematerializzata.
- (108) Di conseguenza è assai difficile per la Commissione stabilire, a questo stadio, se la remunerazione corrisposta da CDP per la produzione e la gestione di BFP cartacei:
- rispetta il terzo e il quarto criterio della sentenza Altmark dal 2004, e
 - era conforme al mercato nel periodo 2000-2003.

4.3. Illegittimità dell'aiuto

- (109) Se la remunerazione corrisposta da CDP per il collocamento dei BFP (comprese la gestione e la produzione di buoni cartacei) generasse aiuti, questi sarebbero illegali in quanto sarebbero stati erogati in violazione dell'articolo 88, paragrafo 3, del trattato.

4.4. Compatibilità dell'aiuto concesso da CDP per i buoni fruttiferi postali*Articolo 87, paragrafi 2 e 3*

- (110) La remunerazione da CDP per il collocamento dei BFP (comprese la gestione e la produzione di buoni cartacei) potrebbe rientrare nell'ambito dell'articolo 87, paragrafo 1, del trattato, pertanto è necessario stabilire se sia compatibile con il mercato comune in virtù delle eccezioni di cui all'articolo 87, paragrafi 2 e 3, e all'articolo 86, paragrafo 2, del trattato CE.
- (111) Nel presente caso non risulta applicarsi nessuna delle eccezioni di cui all'articolo 87, paragrafo 2, poiché la misura non è finalizzata agli obiettivi ivi contemplati.
- (112) Ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 3, lettera a), possono considerarsi compatibili con il mercato comune gli aiuti destinati a favorire lo sviluppo economico delle regioni ove il tenore di vita sia anormalmente basso, oppure si abbia una grave forma di sottoccupazione. Poiché la misura in questione è un aiuto singolo ⁽⁴¹⁾ che interessa l'intero territorio italiano e pertanto non persegue un obiettivo regionale, non è connesso a un investimento e non è decrescente, la richiamata disposizione non si applica.
- (113) Per quanto riguarda le eccezioni di cui all'articolo 87, paragrafo 3, lettere b) e d), l'aiuto in questione non è destinato a promuovere la realizzazione di un importante progetto di comune interesse europeo oppure a porre rimedio a un grave turbamento dell'economia dell'Italia, né è destinato a promuovere la cultura e la conservazione del patrimonio.
- (114) Per quanto riguarda l'eccezione di cui all'articolo 87, paragrafo 3, lettera c), per cui possono considerarsi compatibili gli aiuti destinati ad agevolare lo sviluppo di talune attività o di talune regioni economiche, sempre che non alterino le condizioni degli scambi in misura contraria al comune interesse, la misura in esame non comporta investimenti né creazione di lavoro e costituisce un aiuto al funzionamento. Stando alla prassi costante della Commissione, non si può considerare che un siffatto aiuto agevoli lo sviluppo di talune attività o di talune regioni economiche.

Articolo 86, paragrafo 2

- (115) La Commissione ricorda che il risparmio postale, la raccolta cioè di fondi effettuata da CDP avvalendosi di PI anche sotto forma di buoni fruttiferi postali, costituisce servizio di interesse economico generale dal 2004.
- (116) Per valutare la compatibilità con il trattato della compensazione concessa a PI, la Commissione applica le disposizioni in vigore al momento dell'aiuto ⁽⁴²⁾.

⁽⁴¹⁾ Vedi il punto 2 degli Orientamenti in materia di aiuti di stato a finalità regionale (GU C 74 del 10.3.1998).

⁽⁴²⁾ Disciplina comunitaria degli aiuti di Stato concessi sotto forma di compensazione degli obblighi di servizio pubblico (GU C 297 del 29.11.2005, pag. 4).

- (117) Nella comunicazione del 2001 ⁽⁴³⁾, la Commissione sottolinea che la compatibilità è determinata da tre principi:
- *neutralità* rispetto al regime di proprietà, pubblica o privata, delle imprese,
 - *libertà degli Stati membri* di definire i servizi d'interesse generale,
 - *proporzionalità*, nel senso che le restrizioni alla concorrenza e le limitazioni delle libertà del mercato unico non devono eccedere quanto necessario per garantire l'effettivo assolvimento della missione.
- (118) Con il primo principio, la *neutralità*, si intende che la Commissione è neutrale quanto al regime di proprietà pubblica o privata delle imprese che forniscono il servizio di interesse generale. La conformità a questo principio non è in questione nel presente caso.
- (119) La *libertà di definizione* significa che spetta fundamentalmente agli Stati membri definire che cosa considerino servizi d'interesse economico generale, in funzione delle specifiche caratteristiche delle attività. Tale definizione può essere soggetta a controllo soltanto in caso di abusi o errore manifesto. Tuttavia, in ogni caso, affinché sia applicabile la deroga di cui all'articolo 86, paragrafo 2, la missione di servizio pubblico deve essere chiaramente definita e essere affidata esplicitamente con atto pubblico (compresi i contratti). Tale obbligo è necessario per garantire la certezza giuridica e la trasparenza nei confronti dei cittadini ed è indispensabile perché la Commissione possa verificare il rispetto del criterio di proporzionalità.
- (120) Il decreto costituisce lo strumento giuridico che definisce con sufficiente chiarezza, affidandolo esplicitamente a PI, il servizio di interesse economico generale rappresentato dalla raccolta del risparmio postale.
- (121) La *proporzionalità* con riferimento all'articolo 86, paragrafo 2, implica che i mezzi utilizzati per la missione di interesse generale non devono dare origine a indebite distorsioni degli scambi né andare al di là di quanto necessario per garantire l'effettivo adempimento della missione. La prestazione del servizio di interesse economico generale deve essere garantita, e l'impresa alla quale tale compito è affidato deve essere in grado di sostenere gli oneri specifici e i costi netti supplementari che ne derivano. Di conseguenza, nel caso in oggetto, è necessario quantificare i costi netti supplementari derivanti dall'obbligo di servizio pubblico imposto a PI dal decreto, per poi confrontarli con il vantaggio accordato a PI dallo Stato. Si può pertanto concludere che, se la compensazione statale a favore di PI non è superiore ai costi netti supplementari degli obblighi di servizio pubblico, il principio di proporzionalità è rispettato.
- (122) Pur richiesta per iscritto, l'Italia non ha trasmesso informazioni sui costi pieni di collocamento dei BFP sostenuti da PI, poiché i dati non sono disponibili. Date le circostanze, è impossibile stabilire a questo stadio la proporzionalità della remunerazione di PI.
- (123) PI è un'impresa soggetta all'obbligo di tenere una contabilità separata ai sensi della direttiva sulla trasparenza ⁽⁴⁴⁾, essendo incaricata del servizio di interesse economico generale relativo al risparmio postale. La Commissione osserva che l'incapacità di PI di individuare i costi e i ricavi derivanti dal servizio di interesse economico generale e i metodi dettagliati con i quali detti costi e ricavi sono imputati o attribuiti alle distinte attività, potrebbe configurare violazione della direttiva sulla trasparenza.
- (124) Non sarebbe rispettata neanche la disciplina comunitaria del 2005 laddove afferma che quando un'impresa è incaricata della fornitura di più servizi di interesse economico generale, sia perché è diversa l'autorità che attribuisce il servizio di interesse economico generale, sia perché è diversa la natura del servizio di interesse economico generale, la contabilità interna dell'impresa deve permettere di garantire l'assenza di sovracompensazione a livello di ciascun servizio di interesse economico generale.
- (125) A questo stadio, la Commissione non esclude inoltre l'eventualità di procedere a un'analisi della remunerazione dei prodotti del risparmio postale, per valutare la proporzionalità della compensazione del servizio di collocamento dei BFP.
- (126) In conclusione, la Commissione incontra serie difficoltà nel valutare la compatibilità della remunerazione corrisposta da CDP a PI per i BFP, nell'ipotesi che questa configuri aiuto di Stato.

⁽⁴³⁾ Comunicazione della Commissione-I servizi d'interesse generale in Europa (GU C 17 del 19.1.2001, pag. 4).

⁽⁴⁴⁾ Direttiva della Commissione del 25 giugno 1980 relativa alla trasparenza delle relazioni finanziarie fra gli Stati membri e le loro imprese pubbliche nonché fra determinate imprese (GU L 195 del 29.7.1980, pag. 35), modificata da ultimo dalla direttiva 2005/81/CE della Commissione del 28 novembre 2005 (GU L 312 del 29.11.2005, pag. 47).

5. CONCLUSIONI

Sulla base di quanto esposto, la Commissione ha deciso di considerare che la remunerazione di CDP a PI per il collocamento dei libretti di risparmio postale non costituisce aiuto di Stato nel periodo 2000-2005.

Riguardo invece alla remunerazione per il collocamento dei buoni fruttiferi postali che CDP corrisponde a PI dal 2000, tenuto conto di quanto precede la Commissione invita l'Italia a presentare, nell'ambito del procedimento di cui all'articolo 88, paragrafo 2, del trattato CE, le proprie osservazioni e a fornire tutte le informazioni utili ai fini della valutazione della misura, entro un mese dalla data di ricezione della presente.

Ai fini della valutazione sono richieste soprattutto le seguenti informazioni:

- a. Per l'analisi della conformità al mercato della remunerazione corrisposta a PI (dal 2000):
 - indicare i prodotti finanziari assimilabili per le 4 categorie di BFP, precisando i motivi;
 - dettagliare le commissioni corrisposte da CDP/MEF a PI per il collocamento delle 4 categorie di BFP;
 - descrivere la struttura delle singole commissioni per prodotto (collocamento, gestione amministrativo-contabile, contributo ai costi di produzione);
 - indicare le remunerazioni di mercato corrisposte per i prodotti assimilabili (secondo la stessa struttura di costi).
- b. Per l'analisi della conformità al mercato della remunerazione relativa alla produzione e alla gestione dei buoni cartacei (dal 2000):
 - specificare se esistono servizi assimilabili offerti da operatori finanziari, e a quale costo;
 - precisare i costi netti sostenuti da PI per la produzione e la gestione dei buoni cartacei; specificare nel dettaglio i metodi con cui i costi e i ricavi sono stati imputati o attribuiti a queste attività e il relativo margine ragionevole ⁽⁴⁵⁾.
- c. Per l'analisi della compatibilità dell'aiuto (dal 2004):
 - precisare i costi netti sostenuti da PI per i servizi di collocamento e gestione dei BFP;
 - specificare nel dettaglio i metodi con cui i costi e i ricavi sono stati imputati o attribuiti a queste attività;
 - precisare il margine ragionevole per queste attività.

La Commissione invita inoltre le autorità italiane a trasmettere senza indugio copia della presente lettera al beneficiario potenziale dell'aiuto.

La Commissione desidera richiamare all'attenzione dell'Italia che l'articolo 88, paragrafo 3, del trattato CE ha effetto sospensivo e che, in forza dell'articolo 14 del regolamento (CE) n. 659/1999 del Consiglio, essa può imporre allo Stato membro interessato di recuperare ogni aiuto illegale dal beneficiario.

Con la presente la Commissione comunica all'Italia che informerà gli interessati attraverso la pubblicazione della presente lettera e di una sintesi della stessa nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*. Informerà inoltre gli interessati nei paesi EFTA firmatari dell'accordo SEE attraverso la pubblicazione di un avviso nel supplemento SEE della *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*, e informerà infine l'Autorità di vigilanza EFTA inviandole copia della presente. Tutti gli interessati anzidetti saranno invitati a presentare osservazioni entro un mese dalla data di detta pubblicazione.»

⁽⁴⁵⁾ Le risposte a questi punti potranno anche servire per la valutazione della compatibilità degli aiuti concessi in tale contesto.

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.4573 — Candover/Parques Reunidos)**

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/C 31/06)

1. Στις 5 Φεβρουαρίου 2007, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση Candover Partners Limited («Candover», ΗΒ) μέσω μιας νόμιμα συσταθείσας επιχείρησης Desarrollos Empresariales Biarritz S. L. («Desarrollos», Ισπανία) αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Parques Reunidos S.A. («Parques Reunidos», Ισπανία) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την Candover: ιδιωτική επιχείρηση επενδύσεων·

— για την Parques Reunidos: διαχείριση πάρκων αναψυχής.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.4573 — Candover/Parques Reunidos. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32.

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.4559 — Balfour Beatty/Galaxy/Exeter Airport)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/C 31/07)

1. Στις 5 Φεβρουαρίου 2007, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία οι επιχειρήσεις Balfour Beatty plc («Balfour Beatty», HB) που ανήκει στον όμιλο Balfour Beatty και Galaxy S.àr.L («Galaxy», Λουξεμβούργο) που ελέγχεται από τα ταμεία Caisse des dépôts et consignations και Cassa Depositi e Prestiti SPA αποκτούν με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου κοινό έλεγχο της επιχείρησης Exeter and Devon Airport Limited («EDAL», HB), με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την Balfour Beatty: κατασκευές, μηχανολογία και επένδυση ενεργητικού·

— για την Galaxy: εταιρεία επενδύσεων σε ιδιωτικό μετοχικό κεφάλαιο στον τομέα των μεταφορών και των υποδομών·

— για την EDAL: ιδιοκτήτρια και διαχειρίστρια του διεθνούς αεροδρομίου του Exeter (Exeter International Airport).

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.4559 — Balfour Beatty/Galaxy/Exeter Airport. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32.